

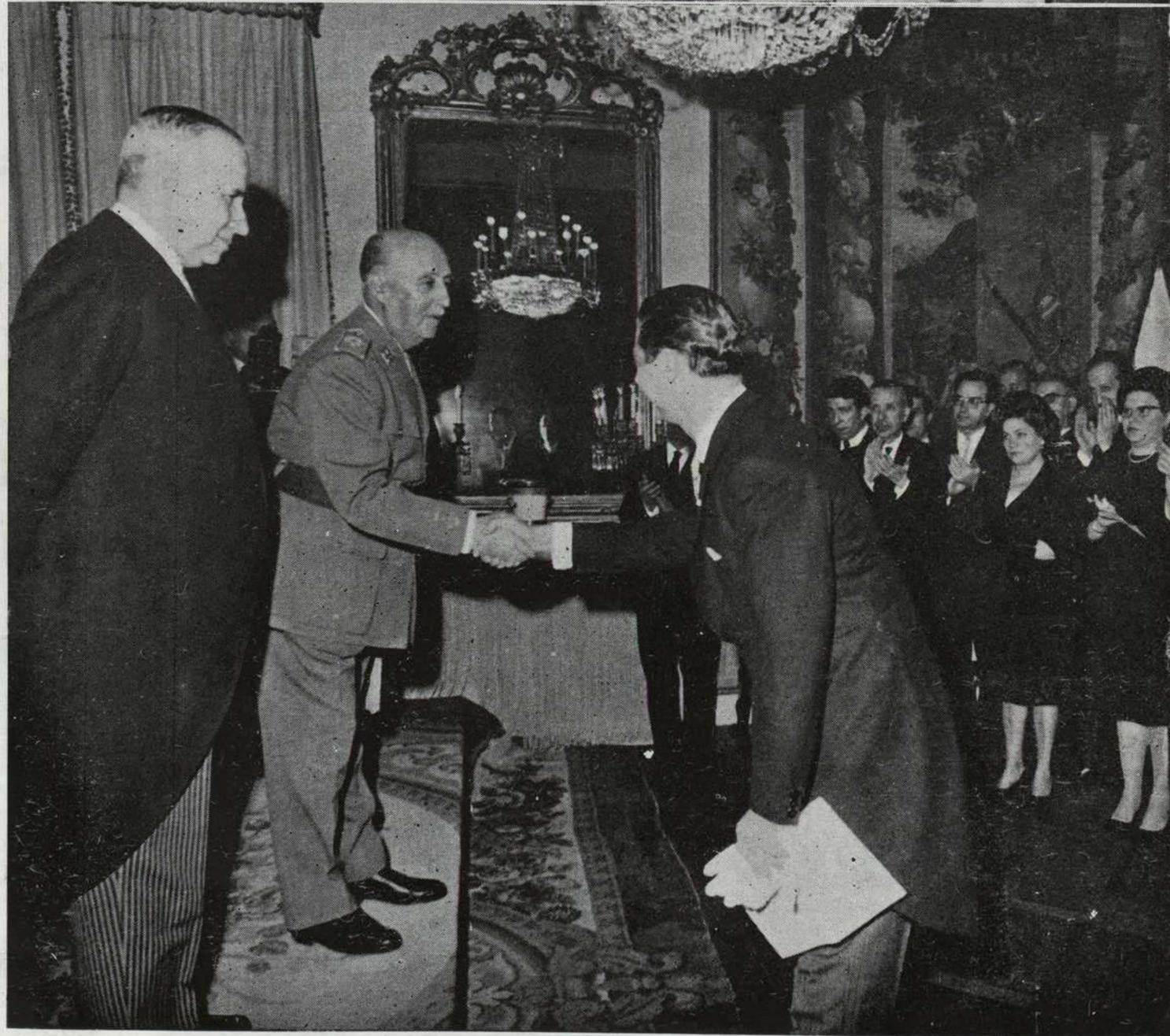
R

I

T

M

O



BODAS *de* **PLATA** *de la* **ORQUESTA** **NACIONAL** *de* **ESPAÑA**

La Orquesta Nacional ha celebrado sus veinticinco años de vida artística con brillantes actos, de los que nos hacemos eco en este número. Nuestra portada recoge dos momentos de la audiencia especial que le concedió S. E. el Jefe del Estado. En la foto superior, el Caudillo escucha con atención las palabras del Director titular de la Orquesta, Rafael Frühbeck de Burgos, a quien vemos, en la foto inferior, estrechando la mano del Jefe del Estado. (Fotos Campúa.)

AÑO XXXVI

Núm. 360

ENERO -
FEBRERO

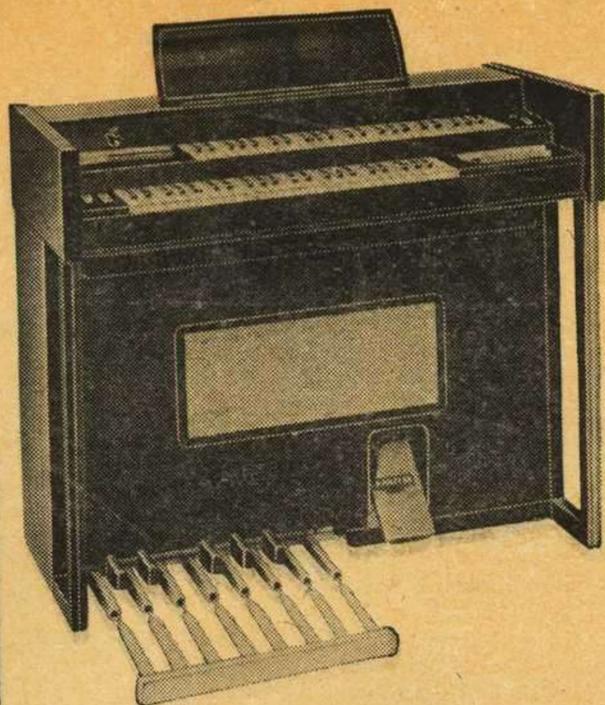
1966

Precio: 16 ptas.

órganos
eléctricos
a lengüetas

**GOLDEN
VOICE**
«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos
sonido natural por
lengüetería de
especial construcción



Spinet

2 Teclados de 49 notas, DO a DO
Pedalero de 13 pedales de DO a DO.
4 Voces primer teclado: 16" - 8" - 4" - 2".
4 Voces segundo teclado: 16" - 8" - 8" - 4".
2 Voces pedalero: 16" - 8".
13 Registros automáticos primer teclado.
15 Registros automáticos segundo teclado.
Vibrato en el segundo teclado.
Pedal de expresión.
Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm.
Precio: Ptas. 45.400



GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A.
61 teclas DO a DO, cinco octavas.
4 Voces, 16" - 8" - 8" - 4".
Vibrato.
13 Registros automáticos.
Pedal de expresión.
Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm.
Ejecución B: iguales características técnicas
como ejecución A y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.
Ejecución A: Ptas. 23.675.
Ejecución B: Ptas. 33.600.



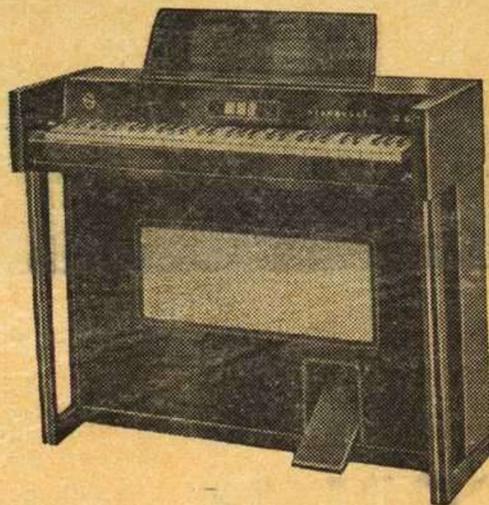
GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A
como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO
de una octava DO a DO dos voces 16" - 8"
Ejecución B:
Iguales características técnicas como
ejecución A, y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO
Ejecución A: Ptas. 26.150.
Ejecución B: Ptas. 36.200.

Solicite catálogo de color
de la gama completa de
los instrumentos GOLDEN
VOICE "La voz de oro"

Construidos por
ENRIQUE KELLER, S.A.
apartado, 15 ZARAUZ Guipúzcoa

en colaboración con
FARFISA
ANCONA - Italia



PIANORGAN 631

Características técnicas:
60 teclas DO a Si, cinco octavas
2 filas voces especiales armonium
3 registros automáticos
Vibrato toda extensión teclado
Pedal expresión
Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.
Precio: Ptas. 12.700

LA ORQUESTA NACIONAL

celebró sus Bodas de Plata

E d i t o r i a l

El 27 de abril de 1940 el admirable y admirado don José Ibáñez Martín, Ministro de Educación Nacional, firmaba el Decreto creando la Comisaría General de la Música, dentro de la Dirección General de Bellas Artes. Por este inspiradísimo documento oficial quedaban nombrados Comisarios el Padre Otaño, Director de RITMO en aquel entonces; D. Joaquín Turina y D. José Cubiles. La fecha, pues, del 27 de abril de 1940 puede considerarse como la de gestación de la Orquesta Nacional, toda vez que el mismo ilustre Ministro, con el asesoramiento de los señores Comisarios citados, creaba unos meses después la Orquesta que había de alcanzar rápidamente artística gloria nacional, constituyendo el primer elemento sinfónico para el desarrollo de la intensa vida musical que en España viene existiendo en este cuarto de siglo.

Los dos pilares sonoros sobre los que quedó asentada la Orquesta Nacional fueron la maravillosa cuerda, formada por el genial Fernández Arbós, y la madera y metal, cuidadas, «empastadas», por el maestro extraordinario que era don Bartolomé Pérez Casas. Los dos maestros aportaron, pues, a la naciente institución instrumental lo mejor de las huestes de sus orquestas Sinfónica y Filarmónica, que habían adquirido elevado prestigio internacional y realizado alta misión de cultura.

El estupendo modelador del conjunto nacional que tanto honra a España fue el maestro Bartolomé Pérez Casas, primer Director titular de la Orquesta Nacional, que logró crear un instrumento flexible, elástico, obediente, disciplinado...

Hoy, a los veinticinco años de distancia de la fecha de su fundación, puede apreciarse la gigantesca labor musical realizada por el primer organismo nacional sinfónico, y sobre todo la finísima y ubérrima cosecha de cultura musical conseguida en toda la tierra espiritual patria.

Para RITMO es motivo de feliz recuerdo la coincidencia de que en la creación, orientación y estímulo para crearla intervinieron personalidades tan queridas por nosotros como el Padre Otaño y los colaboradores maestro Turina y Federico Sopena, primer Secretario de la Comisaría de la Música, al ser fundada. Federico Sopena, en el semanario Tajo, publicó un admirable artículo titulado «Misión y tarea de la Orquesta Nacional», sugiriendo que se precisaba dotarla de un director titular «para que no estuviera sometida a las más disparatadas batutas». Asimismo insinuaba otras ideas de indudable interés formativo.

Nuestra Revista dedica en este número primero del año amplios espacios destinados a celebrar este gran acontecimiento, al que se ha sumado en primer lugar nuestro Caudillo, el Jefe del Estado, que se dignó conceder una especialísima audiencia a los señores profesores de la Orquesta, que iban acompañados del sabio Ministro de Educación y Ciencia, Sr. Lora Tamayo, y del Secretario técnico de la Orquesta, D. Antonio de las Heras, que ha encarnado el espíritu que animó la creación y proyección de la Orquesta Nacional, a la que RITMO desea venturosa y gloriosa vida artística, y hace votos por que a las puertas del siglo XXI, en que se celebrarán las Bodas de Oro, España haya alcanzado la meta musical por la que desde el Ministerio de Educación y Ciencia se viene luchando tan tenaz e inteligentemente a través de las instituciones musicales que dependen de ese alto organismo nacional.

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA
RITMO

AÑO XXXVI. - Núm. 360

ENERO-FEBRERO 1966

Dirección y Redacción: Francisco Silvela, 15.-MADRID-6 (España)-Telf. 2561624

Dirección telegráfica: RITMO. - Madrid

Redacción en Cataluña: Vía Layetana, 40.-BARCELONA-3 (España)-Telf. 2102964

Director: F. RODRIGUEZ DEL RIO

Precio de suscripción. - ESPAÑA: Semestre, 75 ptas. Año, 145 ptas. Número suelto, 16 ptas.; atrasados, 18 ptas. EXTRANJERO: según países.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2. - 1958



JUAN MANÉN *escribe sobre* PROBLEMAS *del* VIOLIN

IV

Decía mi admirado colega y amigo Pablo Sarasate que una de las cosas que aprendió con su maestro Delfín Alard fue la compostura (*la tenue*) del artista al actuar en público.

Habréis notado, si menudeáis vuestra asistencia a los conciertos de violinistas, que algunos al tocar hacen toda suerte de visajes, contraen sus facciones o las afean con guiños intencionados, mímicas para ganarse la atención o admiración del oyente (depende de la ingenuidad de éste). Crean con ello aparentar, emocionados por la música interpretada, que se desprenden del mundo terrenal y se elevan, inspirados, a regiones de sublime espiritualidad. ¡Farsantes! Otros, de buena fe y sin darse cuenta, caen en los mismos deméritos. No es raro ver a uno de esos violinistas, cuando se acerca un pasaje de gran dificultad, poner un ceño duro, enarcar las cejas o comprimir la boca cual si un adversario temible le amenazara.

Hay que arrancar de cuajo estos enviciamientos fingidos o espontáneos. A mi ver, el más eficiente remedio para combatirlos es el que prescribió Alard a Sarasate: estudiar ante un gran espejo. Y ello fue con pleno éxito, puesto que cuando este insigne violinista tocaba en público, su rostro permanecía impasible. Lo propio acontecía con Paganini.

Respecto a esa conducta presencial del virtuoso, deseo detenerme todavía.

Ha habido célebres violinistas que durante la ejecución de sus programas el lugar del tablado que les estaba destinado parecía insuficiente para mover cuerpo y pies. Usanza en todo y por todo desaconsejable. Precisamente, un biógrafo de Paganini asegura haberse podido reseguir con tiza el sitio donde el gran violinista se colocaba durante la ejecución de una obra: tanta era su inmovilidad. Indiscutiblemente, parecida quietud favorece al solista. Y no es desdeñable hacer hincapié acerca de este requisito, pues difícilmente se corrigen más tarde los hábitos inadecuados que se adquieren desde un principio.

Se da asimismo la costumbre, propia de aprendices y aficionados, de marcar el compás con la punta del zapato, proceder impropio, que desprestigia a quien lo practica, pues el ritmo se lleva dentro, y desplazarlo a uno de los miembros exteriores denota incapacidad para sentirlo. Al aprendiz de solfeo se le hace batir el compás con el brazo. Cuando, ya fuerte en música, se adueñaron de su mente las divisiones del compás, debe recluirlas en aquélla.

Existe otro problema importantísimo para el estudiante de violín: el modo de estudiar. He aquí una particularidad que los profesores omiten de enseñar. Y, no obstante, del modo y forma de estudiar dependen el aprovechamiento y la rapidez de lo que se aprende.

Empezaré por sugerir que no es conveniente rebasar las tres horas diarias de práctica. Tanto si se

trata de un alumno como del que llegó a solista. La aplicación en fijarse sobre una cosa tiene un límite, y si ese límite se rebasa, la inteligencia se satura del motivo que la acapara, y entonces manos y brazos siguen moviéndose como guiados por una rutina, pero no se aprende. Ni se perfila una frase ni se perfecciona un pasaje.

La primera vez que toqué en San Petersburgo, uno de los violines de fila de la Orquesta Imperial, que me acompañaba, pegóseme como sombra al bulto. La razón era irme exponiendo la manera que tenía de estudiar. Este violinista practicaba cinco horas diarias, que con las dos y media de tocar en la orquesta, hacían un total de siete horas y media. Pues bien: el hombre estaba descorazonado porque no adelantaba un ápice. Preguntéle cuál era su modo de estudiar. Contestóme que... tocaba y tocaba mucho. Le aconsejé que tocara menos horas y procurara, en cambio, fijarse en lo que trabajaba, corrigiendo y repitiendo los fragmentos arduos hasta vencerlos. A los dos años de modificar su régimen de trabajo, el progreso fue tal que, según me dijo, de violín de fila ascendió a concertino.

Avanzando en el problema del violín y con miras a ser solista, surge uno nuevo: el de la memoria musical, nada fútil por cierto. Hay quien asegura que con o sin ella se nace. Lo dudo. Las especies de memorias son varias. Hay quien retiene cifras y se le desmemoriar los nombres; hay quien recuerda hechos acaecidos veinte años antes y olvidó el título de una película vista el día anterior. Aplicación y perseverancia pueden colmar estas lagunas. Aclaremos en seguida que la memoria musical, poco similar con las otras, puede desarrollarse e incluso afianzarse merced a apropiados ejercicios.

Antiguamente se tocaba con el papel delante. Liszt — algunos lo afirman — fue el primero en suprimir esta ayuda. Yo no lo apruebo. Más de una vez he visto a un artista músico perder el hilo de lo que ejecutaba, accidente amnésico del que no sólo sufre quien lo padece, sino la obra que interpreta; consecuencia ésta más grave aún. Para aquel que goza de excelente memoria musical, las partituras quedan grabadas en su retina como placas fotográficas. Es más cuando el solista toca, relee mentalmente las páginas que aprendió. Yo tuve esta suerte. Me un despiadado enemigo tal cual vez la desvirtúa: el miedo. Si esa angustiosa perturbación adueña del ejecutante, bórrensele al infeliz buena parte de aquellas páginas impresas que retiene. De este imaginario achaque llamado miedo me ocuparé detenidamente en mi próximo artículo. Ahora seguiré discuriendo sobre la memoria.

Si se toca con piano o con orquesta, hay un áncora de salvación: el acompañamiento. Pero es condición irremplazable sabérselo tan bien como la parte del solista. Un bajo, un acordeón, un diseño del trecho olvidado que inicie el violinista, harán que el engarce se reanude. Si un

Juan Manén que, como Sarasate, ha sido el único violinista español que ha actuado en todas las naciones del mundo; escritor notabilísimo, autor de los libretos de sus propias óperas, y autor de la primera de compositor español representada en Alemania («Nerón y Acté», Teatro Real de Dresden, 24 de enero de 1908); este músico admirable y admirado prosigue en este número una serie de cinco artículos dedicados a los «Problemas del violín». Tema tan sugestivo e importante tendrá en el maestro Juan Manén un inigualable expositor y un profundo y elevado pedagogo en su desarrollo. Esperamos que todos nuestros lectores seguirán con marcado interés la lectura de los cinco artículos solicitados por la Dirección de «RITMO», teniendo en cuenta el número crecidísimo del profesorado y alumnado del Violín que existe en todo el mundo.

La Redacción

orquesta os acompaña, las notas de un instrumento, que sabéis dónde caen, surtirán el mismo efecto.

Os resta todavía la memoria de los dedos. Confíad en ella. Es infalible. Los dedos retienen con seguridad pasmosa las digitaciones que a fondo aprendieron. Tanto es así, que si de pronto queréis modificarlas, se rebelan, se oponen y cuesta ímprobo trabajo hacérselas variar. Vuelven indefectiblemente a la primera digitación que les enseñásteis.

Tampoco el arco se aviene a cambios súbitos. Es preciso acostumarlo pacientemente a otras arqueadas si las primeras no son de vuestro agrado.

Hallábame una vez en Portugal, y durante una tertulia un aficionado a la música (temible mortal) sostuvo que cuando se siente de veras, hondamente, con alma y corazón la obra que se ejecuta, los blancos de memoria no pueden producirse. Le salvaba el ser aficionado, pues a ningún profesional sorprenden las ineptias como catedrales que suele un «diletante» soltar cuando quiere dictaminar al buen tuntún.

La memoria es una función automática: no un sentimiento. He visto autores perderse ejecutando sus propias composiciones, y ¿quién puede sentir por ellas más acendrado cariño?

Un ejercicio de mnemotécnica musical excelente es que mientras ejercitáis un estudio o una obra miréis el papel solamente de trecho en trecho. Si durante esas intermitencias la memoria se atasca, haced un esfuerzo para recordar, y si no lo conseguís, volved a consultar la «particella» y repetid después varias veces de memoria el pasaje reacio. Veréis cómo este procedimiento la desarrolla y fortalece. Acabará versándoos a tocar sin papel.

Terminemos este artículo abordando el problema del instrumento violín. Advertiré que no es indispensable poseer un Stradivarius, un Guarnerius, un Amati, para hacer una magnífica carrera. Con un buen violín que no alcance ni de lejos los maravillosos ejemplares que mencioné, lograréis también abriros camino. Yo pude, tras haber dado más de mil conciertos, sustituir mi violín nuevo y sin marca por el Guarnerius que poseo.

Así, pues, basta que el instrumento que adquiráis esté sano, sin resquebrajaduras ni fisuras y bien montado. ¿En qué consiste tal montaje? En la exacta colocación del alma, no muy apretada ni muy desencalada; en que el puente, en relación con el alma, ocupe el sitio adecuado, detalle importante para que el violín suene libremente y responda con facilidad; en que el encordado esté a no mucha altura del batidor, y, finalmente, en que la separación de éste encima de la tabla convenga a las dimensiones del instrumento.

Para todas estas operaciones de examen recúrrase a un violero realmente experto, puesto que algunos se las dan de serlo y sólo andan a tientas probando, corrigiendo y no hallando los retoques que requiere el justo montaje del violín que se les pone en sus manos. Sépase que cada violín, moderno o antiguo, tiene sus peculiaridades.

Agregaré que igualmente el encordado juega su papel. El abuso de cuerdas de acero malea y metaliza el sonido. Sugiero, por tanto, poner únicamente de acero la prima. Yo fui el primer violinista que la adoptó, y el resultado se manifestó tan excelente que todos mis colegas acabaron siguiendo mi iniciativa. En cuanto a las otras cuerdas, propongo la segunda de tripa, la tercera revestida de aluminio y la cuarta con hilo de plata u oro. Por indicación mía, la fábrica de cuerdas para instrumentos de arco Hakkert, de Rotterdam, elaboró en 1930 bordones recubiertos del áureo metal, cuyo sonido se evidenció exquisito, pastoso y potente.

Mi próximo y último artículo lo dedicaré a las obras en las que el violinista puede adiestrar su juego si aspira a virtuoso; a la confección de programas cuando llegue a esa meta, y daré algún que otro consejo, quizás aprovechable.

mensajes conciliarios

escribe CONSUELO COLOMER

En esta misma Revista publiqué hace tiempo un artículo titulado *Consolaciones y alientos*, refiriéndome a un mensaje que Su Santidad el Papa Juan XXIII dirigió a los compositores de todo el mundo con motivo del Congreso que bienalmente celebran las Sociedades de Autores y Compositores de todo el mundo, que se celebró entonces en Roma.

Hoy me permito hacer llegar a ustedes este nuevo mensaje. Esta vez es un mensaje conciliar que viene de Roma para todo el mundo y va dirigido a los artistas. Copio el mensaje íntegro:

«A los artistas. — Si sois amigos del arte verdadero, vosotros sois nuestros amigos. Este mundo en que vivimos tiene necesidad de la belleza para no caer en la desesperanza. La belleza, como la verdad, pone alegría en el corazón de los hombres, es el fruto precioso que resiste la usura del tiempo, que une las generaciones y las hace comunicarse en la admiración. Y todo ello está en vuestras manos...»

Vosotros, todos los que tenéis la gentileza de leerme, si sois músicos, tomad lección de este mensaje. Ahora que empezamos un nuevo año, hagamos buen examen de conciencia. Conciencia de artista, de artista verdadero. ¿Hemos intentado siquiera ser mejores? ¿Contribuimos con amor y caridad, con honradez, a hacer llegar la alegría a los corazones de los hombres por medio de nuestro arte y de nuestra conducta noble para nuestros compañeros, o para los humildes, etcétera? El Arte sale de lo más profundo de nuestro ser y refleja mayormente nuestros más íntimos sentimientos. Cuidemos de ellos para alcanzar una limpia manera de sentir. Es tan frágil el Arte, que se empaña por cualquier roce. En nuestras manos está, sirviendo fielmente a nuestro arte, alcanzar la belleza deseada. No caigamos en la desesperanza. No nos dobleguemos por cobardía a las tendencias vanguardistas absurdas, que pretenden, bajo pretexto de encontrar nuevas formas, destruir lo puro y bello que tiene nuestro arte, arte vivo y arte grande. No envidiemos al prójimo; intentemos, por lo menos, cumplir la misión de cada uno con alegría y amor. Mas creo que el músico verdadero, que hoy se mantiene en pie como guerrero de una era atómica, sabe ser generoso en su total entrega y sólo merece amor y respeto. Quizá mejor deberíamos dar un toque, un aviso a todos los relacionados con el arte: *Si sois los amigos del Arte verdadero, vosotros sois nuestros amigos.* ¡Qué grandeza encierra para un corazón noble la palabra amistad! Vosotros, críticos, Sociedades filarmónicas, dirigentes, público, etc., todos quienes estéis relacionados con la Música, detened un momento vuestro ritmo «Molto allegro» de la vida. Deteneos y pensad. ¿Cuál ha sido vuestro proceder? Ojalá no encontréis ninguna nota disonante en demasía en vuestra sinfonía cotidiana en relación con el arte. Si todos sois nuestros amigos, no traicionéis jamás la amistad del artista. Contribuid a lograr esa belleza que el mundo necesita para no caer en esa desesperanza, para que se alcance, por la unión y buena voluntad de todos, ese fruto que el mensaje conciliar desea para poder resistir la usura del tiempo.

Unámonos todos y luchemos contra el enemigo del Arte: la prisa, el sufrimiento, la guerra, la incertidumbre y tantas otras cosas que impiden podamos cultivar, cuidar nuestras necesidades espirituales.

Esos enemigos del Arte, quizá pequeños en apariencia, mas grandes por su conjunto, hacen que no nos encontremos a gusto, que busquemos la materia y no el espíritu.

En nuestras manos depositan una terrible responsabilidad. En nuestras manos está — nos dicen — unir los corazones por medio de la belleza y la pureza del arte. Y yo termino haciendo mía la frase: «Si sois amigos del Arte verdadero, vosotros, vosotros sí sois mis amigos».

La sala de conciertos Philharmonia Hall, de Nueva York, reformada

La modernísima gran sala de conciertos, construida en el Lincoln Center, en Manhattan, que fue la parte primera del gran complejo cultural puesta en actividad, y, por lo tanto, de muy reciente inauguración, adolecía de grandes defectos acústicos, que irremisiblemente obligaron a su reforma.

Los trabajos de dicha reforma tocaron a su fin y la sala ha vuelto a su actividad concertística. El costo de los mismos se eleva al millón de dólares y, pese a ello, los defectos acústicos no han sido corregidos en su totalidad, pues obedecen prácticamente a la estructura de la sala, cuyas dimensiones de largo y ancho no están lo suficientemente proporcionadas. No obstante, la mejora es muy notable, como consecuencia de las grandes modificaciones que se han hecho de paneles, materiales, tapizados, pintura, etc.

COLECCION MOZART

LITERATURA MUSICAL, BIOGRAFIAS, HISTORIA, CRITICA, CONOCIMIENTOS TECNICOS, ETC., POR LAS PLUMAS MAS AUTORIZADAS



*

BALLETS DE AYER Y DE HOY

por Claude Baignères

Un libro que hará las delicias de los balletómanos. Con gran conocimiento de la materia, el autor nos da perfecta idea de unos cincuenta «ballets», combinando la exposición del argumento de cada uno de ellos con su interpretación musical.

MOZART, por él mismo.

A pesar de su enorme talento musical—que él es el primero en reconocer—su vida no fue nada fácil. Las cartas de Mozart nos permiten la comprensión de aquel prodigio de la naturaleza.

PARA ENTENDER Y SABOREAR LA MUSICA, por Arthur W. Pollit (3.ª edición).

Iniciación al estudio y comprensión de la música.

LA MUSICA Y LA VIDA, por W. J. Turner (3.ª edición).

Con desenfado y competencia trata este crítico de la ópera, la opereta, el «jazz», etc. y dedica breves capítulos a grandes músicos.

CARA A CARA CON LOS GRANDES MUSICOS. (Primera Serie), por Charles D. Isaacson (3.ª edición).

Obra originalísima y moderna. 27 compositores: Haydn, Mendelssohn, Liszt, etcétera, aparecen como si estuviesen vivos ante nosotros.

CARA A CARA CON LOS GRANDES MUSICOS. (Segunda Serie), por Charles D. Isaacson (2.ª edición).

Wagner, Rossini, Berlioz, César Franck, Donizetti, Schubert, Rubinstein, Nozarre, Auber, Haendel, etc.

CARA A CARA CON LOS GRANDES MUSICOS. (Tercera Serie), por Charles D. Isaacson (2.ª edición).

Grieg, Palestrina, Mussorgsky, Gounod, los Scarlatti, Tchaikowsky, García, Dvorak, Bizet, Weber, Mozart, etc.

BEETHOVEN, SU VIDA Y SUS OBRAS, por C. H. Parry y H. Berlioz

Después de un relato biográfico, se estudian con detalle las obras culminantes de este genio: «Fidelio», las sinfonías, las sonatas, etc.

RICARDO WAGNER, SU VIDA, SUS IDEAS, SUS OBRAS, por C. Maclair.

Los dramas líricos de Wagner están íntimamente ligados con su vehemente personalidad y precisa conocer unos y otra para gozarlos.

CHOPIN, por Franz Liszt (3.ª edición).

Obra magnífica y famosa: la vida y la obra de Chopin, por el más famoso de sus amigos.

SCHUMANN, por él mismo (2.ª edición).

Revelación íntima de la vida de un gran artista e historia de un gran amor.

VIDA DE SCHUBERT, por Carmela Eulate (2.ª edición).

Estudio y vida novelada del genial artista, cuyos «lieder» inmortales volaron de boca en boca por el mundo entero.

PEQUEÑO DICCIONARIO MUSICAL, por Ricardo Bach (2.ª edición).

Libro de gran utilidad para el aficionado, por reunir muchos conocimientos sobre nomenclatura, técnica, historia musical, etc.

CIEN MUSICOS CELEBRES ESPAÑOLES, por A. Miró Bachs (2.ª edición).

Desde Alfonso X el Sabio hasta Falla, desfilan por este libro las grandes figuras que han ilustrado la música española.

*

Volúmenes 12 x 17, de 200 a 240 páginas, con varias ilustraciones en papel couché, encuadernados en tela.

Precio de cada volumen, AL CONTADO, pesetas 75. A PLAZOS, Pesetas 85

La colección completa (14 volúmenes) al contado, pesetas 1.050

A plazos, pesetas 1.200, en doce mensualidades de pesetas 100.

Para varios volúmenes, cuotas mínimas de 70 pesetas mensuales

CARTA DE PEDIDO a O. L. A. P.

Nombre y apellidos

Edad Profesión

Domicilio Población

..... Provincia

Empleado en

Domicilio del empleo

Muy Sres. míos: sírvanse remitirme, a la mayor brevedad posible, las obras

a pagar (1) Al contado, Ptas. a reembolso

A plazos, Ptas. el primero de Ptas., a

reembolso, y los restantes, de Ptas., el día 3 de cada mes hasta

su liquidación.

Firma,

Táchese la forma de pago que no interese.

ORGANIZACION LIBROS A PLAZOS

DIPUTACION, 296

BARCELONA (9)

UN NUE VO

Anja Silja, la «Leonora» del Fidelio ofrecido en Bruselas en versión de Wieland Wagner.



«fide lio»



Gerd Nienstedt, de Bayreuth, que encarnó a «Rocco» en Fidelio.

Al presentar a los periodistas su puesta en escena del *Fidelio*, de Beethoven, en el Teatro Royal de la Monnaie, Wieland Wagner insistió sobre que se trataba de un estreno mundial, una versión enteramente nueva, que será «represada» este año en Stuttgart y en Viena. Ha recortado el texto, en alguna ocasión «indigesto», para poner la música en primer plano; los cantantes cantan poco, y he aquí la innovación: prolongados silencios en los que música y canto se paran. En algunos pasajes el texto está completamente moldeado de nuevo para sacar la música en relieve sobre él. Beethoven dijo de *Fidelio*: «Esta ópera me vale la corona de espinas...» La obra le tuvo en pleno trabajo, precisando de retoque cuatro veces; sólo a la cuarta acabó por conocer el éxito. Beethoven compuso tres oberturas de *Leonora* y una de *Fidelio*, y tres días antes de la fecha del estreno en Bruselas ni Wieland Wagner ni André Vandernoot sabían todavía cuál interpretar.

¿La impresión que ha dejado esta nueva *Fidelio*? Pues aquí

la tienen los lectores de RITMO: es triste, sombría, negra y gris. La acción es lenta y tan estática, que se diría es una copia de Wagner. El decorado único es siniestro; una alta reja plateada, rectangular, tres cuartas partes de ella sumergidas en la oscuridad, del fondo de la cual surgen, en cierto momento, los prisioneros encadenados, que cantan, en rueda, una marcha que recuerda los campos de concentración hitlerianos... Los prisioneros avanzan a pasos cortos, frenados, lentos; después reculan, vuelven a avanzar y retornan sobre sus pasos siniestramente. En el *Fidelio* original los prisioneros entraban rápidamente.

Las figuras de primer plano: Anja Silja («Leonora»), Gerd Nienstedt («Rocco»), Gustav Neidlinger («Don Pizzaro») y Ernst Kozub («Florestán»).

A la cabeza de la orquesta, André Vandernoot, que terminó por interpretar en el estreno la obertura propiamente dicha de *Fidelio*, pese a que *Leonora III* es más bella. La impresión que deja esta puesta en escena «wagneriana» de la obra de Beethoven ha sido de desengaño.

una «carmen» inédita, en la penumbra...

↑ Joyce Blackham, protagonista de la penumbrosa «Carmen» presentada en el Royal de la Monnaie.

↓ Una escena entre «Carmen» y «Don José», este último en figura y voz de Guy Chauvet.

Y que se desarrolla en un «país hispánico imaginario» acaba de ser estrenada con gran éxito en el Royal de la Monnaie, en Bruselas. La puesta en escena es del americano Thomas Skelton, célebre luminotécnico de los equipos de La Monnaie, que mantiene la escena en la más sabia penumbra... En lugar del cielo bañado del sol de España, la semioscuridad ha favorecido los fines buscados por el titular de la puesta en escena: hacer resaltar el lado dramático de la acción.

Otro detalle de la puesta en escena: los solistas, «Carmen», «Don José» y «Escamillo», cantan sobre un pequeño estrado colocado a la izquierda y entran y salen por la cortina roja de este teatro ambulante. Sobre el resto de la escena, el «público» está constituido por las coristas, figurinistas, etc. Y esta gente abigarrada no abandonaba jamás la escena...

Esta *Carmen*, de un género nuevo, un poco extraña, ha complacido al público y a la crítica, y será «repriseada» en el próximo mes de mayo...

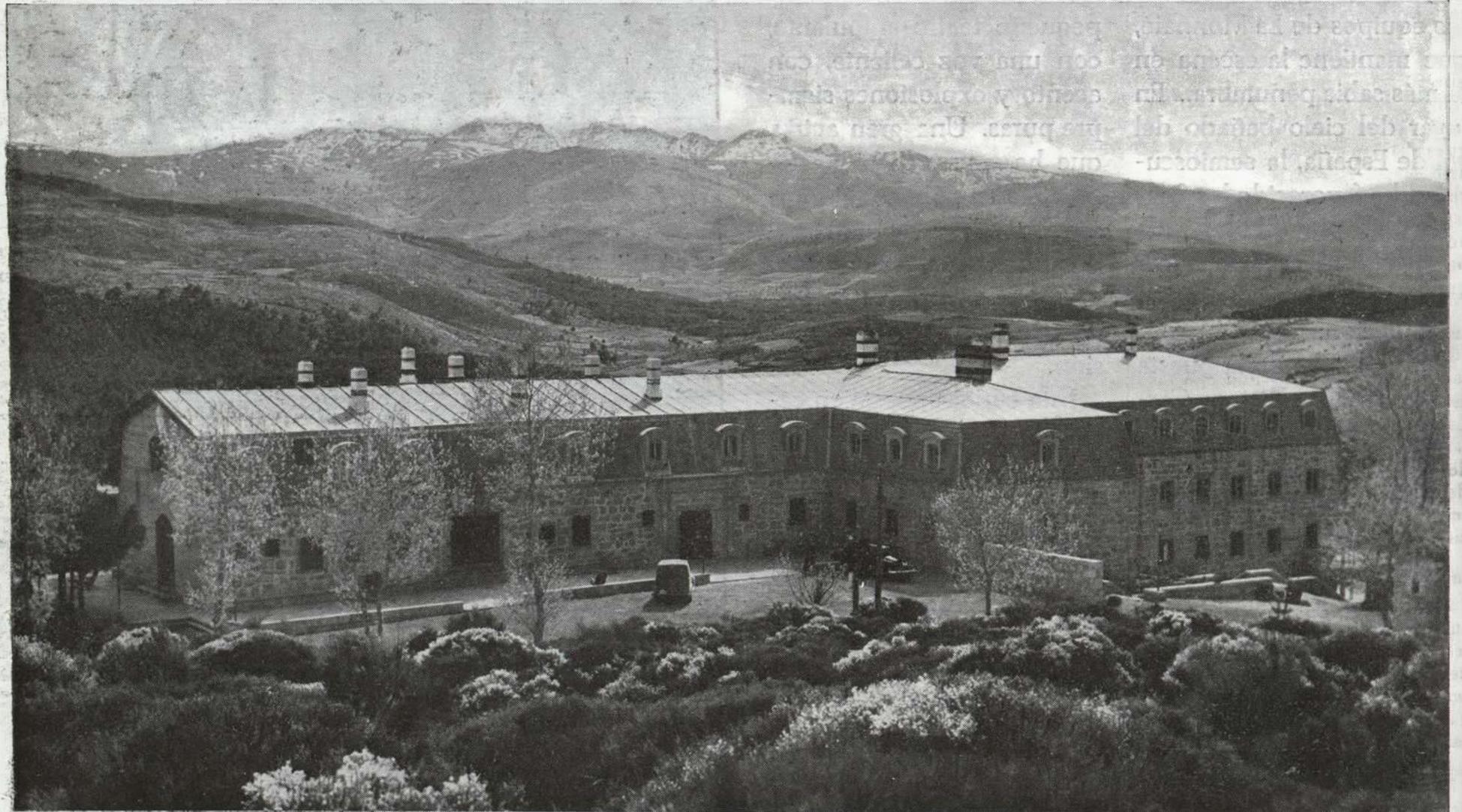
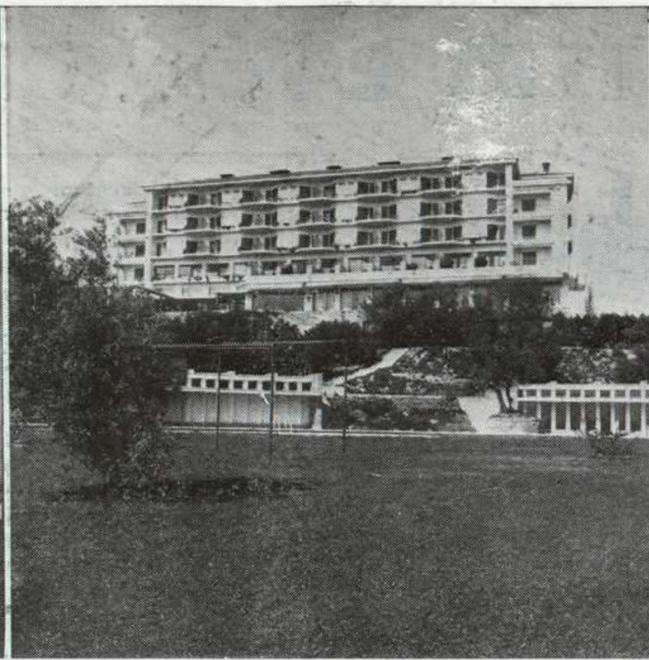
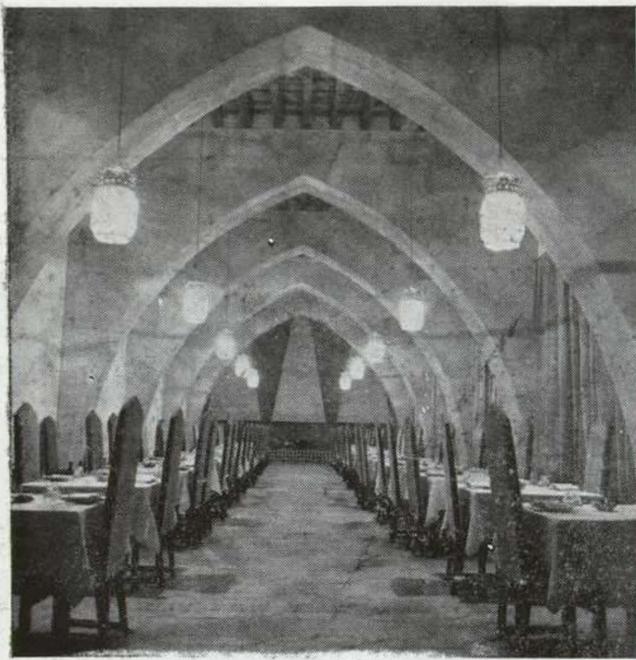
El papel de la heroína fue interpretado por la bella artista inglesa Joyce Blackham, que es, como bien ha

dicho *The Times*, una «Carmen» de las mejores que habíamos escuchado. Hace de la cigarrera un retrato vivo, un tanto vulgar, pero muy emotivo; expresa los «Amours de Carmen» (palabras inscritas encima del pequeño teatro ambulante) con una voz caliente, con acento y explosiones siempre puras. Una gran actriz, que ha emocionado fuertemente a su público. El francés Guy Chauvet fue también un «Don José» de gran clase, a la vez que viril y siempre pleno de expresión.

Esta curiosa puesta en escena de *Carmen*, sin posada de Lilas Pastias, sin cigarreras, sin plaza de toros y casi sin sol, prueba una vez más que la estética de los directores de escena logra siempre nuevas adaptaciones al gusto del día... El gusto del día, en el Teatro Royal de la Monnaie, la ópera de vanguardia de Europa, es éste: la puesta en escena a lo Wieland Wagner. Se dice que no se discute sobre gustos y colores. Es cierto. Pero esta *Carmen* oscura, sin el sol de España, es tan viva, tan apasionante, tan bella como las que nosotros hemos gustado. Porque *Carmen*, su historia, su música, permanecen inmortales...

desde **BRUSELAS**
dos crónicas de
koch-martin





En sus viajes por las rutas españolas utilice
para su descanso los modernos y confortables
Paradores Nacionales de Turismo

SUBSECRETARIA DE TURISMO

Albergues de Carretera

Antequera (Málaga). - Aranda de Duero (Burgos). - Bailén (Jaén). - Benicarló (Castellón). - La Bañeza (León). - Manzanares (Ciudad Real). - Medinaceli (Soria). - Puebla de Sanabria (Zamora). - Puerto Lumbreras (Murcia). - Quintanar de la Orden (Toledo). - Ribadeo (Lugo). - Santa María de Huerta (Soria). - Tordesillas (Valladolid). - Villacastín (Segovia). - Villafranca del Bierzo (León).

Hosterías

Hostería del Estudiante. Alcalá de Henares (Madrid). - Hostería de Cambados (Pontevedra).

Hoteles

Hotel Atlántico. Cádiz.

Paradores Nacionales

Arrecife. Lanzarote (Gran Canaria). - «Condestable Dávalos». Ubeda (Jaén). - Cruz de Tejada (Gran Canaria). - El Ferrol del Caudillo (La Coruña). - «Enrique II». Ciudad Rodrigo (Salamanca). - «Gil Blas». Santillana del Mar (Santander). - «Del Golf» (Málaga). - Gredos (Avila). - «La Arruzafa». Córdoba. - Las Cañadas del Teide (Tenerife). - Mérida (Badajoz). - Nerja (Málaga). - Oropesa (Toledo). - Pontevedra. - Puerto Pajares (Asturias). - Riaño (León). - «San Francisco». Granada. - Santa Cruz de la Palma (Tenerife). - Teruel. - «Virgen de la Cabeza». Andújar (Jaén). - «Castillo de Santa Catalina». Jaén. - «Del Adelantado». Sierra de Cazorla (Jaén). - «Costa Blanca». Jávea (Alicante). - «Zurbarán». Guadalupe (Cáceres). - «Costa Brava». Aiguablava (Gerona). - «Costa de la Luz». Ayamonte (Huelva). - «Reyes Católicos». Mojácar (Almería). - Santo Domingo de la Calzada (Logroño). - Gibralfaro. Málaga. - Madrigal de las Altas Torres (Avila).

Refugios de Montaña

Refugio Nacional de Ordesa (Huesca). - Refugio Nacional de los Picos de Europa. Aliva (Espinama, Santander). - Refugio de Júanar. Sierra Blanca (Ojén, Málaga).

Albergue de Pescadores

Del Lago de Sanabria (Zamora).

U
la
la
ci
of
tr

se
de
dí
ra

glo
qu
rep
la
gu
art
ce
las
am
de
qu

tus
Ha
las
cio
Las
tan
de
Rea
rec
ción

Las
L
en
tes,
nes
cazo
hac
escu
Uli
y la
de
Ope
prop
Han
Leon
de F
ofre
la 6
Ver
lueg
itali
asun
nace

Los s
La
pres
mus
Real
suizo
cient
recto
Ope
cono
grab
La
cos e
más
anun
versi
fiere

La Ópera de Estocolmo *visita*

HAMBURGO

Uno de los acontecimientos operísticos más señalados de las últimas semanas lo ha constituido la visita del elenco completo de la Ópera Real de Estocolmo a la ciudad de Hamburgo, donde han ofrecido seis representaciones de tres óperas diferentes.

A su vez, el elenco hamburgués se trasladó a la capital sueca, donde igualmente permanecieron seis días, ofreciendo también tres óperas diferentes.

Este intercambio marca un hito glorioso para ambos teatros, ya que el resultado de estas históricas representaciones, en las que tanto la Ópera sueca como la hamburguesa han ofrecido lo mejor de su arte, ha servido para dar a conocer el progreso y la evolución de las producciones operísticas de ambos teatros y disfrutar de la voz de las máximas estrellas líricas con que cuenta cada uno.

El público acogió con gran entusiasmo la visita de los suecos a Hamburgo; lo que se demostró en las espontáneas y prolongadas ovaciones que recibieron los cantantes. Las noticias llegadas de Estocolmo también han comentado el triunfo de los hamburgueses en el Teatro Real de la Ópera, donde asimismo recibieron las muestras de aprobación de los melómanos suecos.

Las óperas escuchadas

Los hamburgueses presentaron en Estocolmo tres óperas diferentes, ofreciendo dos representaciones de cada una. Estas fueron: *El cazador furtivo*, de Weber, la que hacía más de cuarenta años no era escuchada en Suecia; *El regreso de Ulises a la Patria*, de Monteverdi, y la célebre y picaresca ópera *Lulú*, de Alban Berg. El Teatro de la Ópera de Hamburgo actuó con la propia Orquesta Filarmónica de Hamburgo bajo la dirección de Leopold Ludwig, Director general de Hamburgo. Los suecos a su vez ofrecieron la versión original de la ópera *Un baile de máscaras*, de Verdi, versión que fue prohibida luego de su estreno por la censura italiana, así como las óperas *El asunto Makropulos*, del checo Janacek, y *Alcina*, de Händel.

Los suecos en Hamburgo

La Ópera Real de Estocolmo se presentó también con el respaldo musical de la Orquesta del Teatro Real. El director lo fue el joven suizo Silvio Varviso, designado recientemente para el cargo de Director general de Música de la Ópera Real sueca. Varviso es muy conocido también a través de sus grabaciones para el sello Decca.

La primera función de los suecos en Hamburgo fue *Un baile de máscaras*. Llamó la atención el anuncio de que se presentaría la versión original de Verdi, que difiere en algunos puntos con la ver-

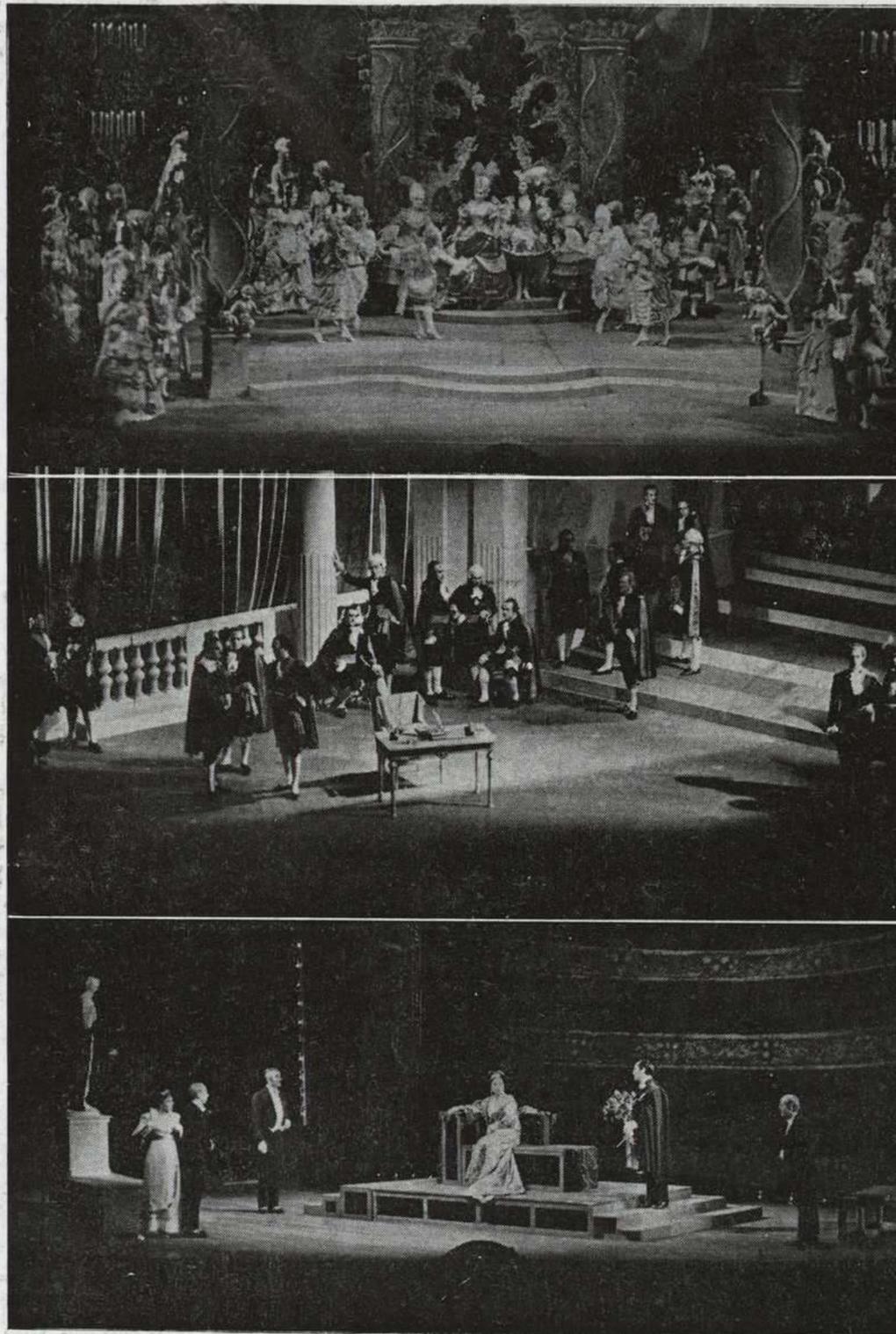
sión actual. El punto más importante del cambio que sufrió la partitura se refiere a que originalmente el asesinado durante el baile no es el gobernador de Boston, sino precisamente el Rey Gustavo III de Suecia. El Gobierno italiano, para evitar problemas con los monarcas suecos, prohibió la versión, y así Gustavo III pasó a ser un «gobernador de Boston». Los suecos, liberados de complejos, son los que han dado vida nuevamente a la versión original, y así, quien aparece en la versión sueca de *El baile de máscaras*, es el Rey Gustavo III, quien, efectivamente, murió de esa forma durante un baile de máscaras. Los decorados y el vestuario, traídos de Suecia, resultaron de gran elegancia y buen gusto, así como las primeras figuras del conjunto, que lucieron sus excelentes cualidades vocales.

El asunto Makropulos, del checo Janacek, resultó para muchos una desilusión. El feliz autor de *Jenufa* no parece haber logrado en esta partitura el climax de su propósito. La moderna ópera presenta diálogos tan cortos desde el punto de vista vocal, que apenas da lugar de lucimiento a ninguno de los cantantes. Hasta el tercer acto no aparecen algunos fragmentos enteramente cantables, y la incoherencia del argumento, que más bien parece una novela detectivesca, no fue del agrado de la mayoría. La producción fue adecuada y los cantantes se lucieron más como actores que como cantantes. La ópera fue cantada en sueco; también la de Verdi. La tercera función fue cantada en su idioma original (el italiano), y constituyó un estreno absoluto en Hamburgo. Tratábase de la ópera *Alcina*, de Händel, que sin duda fue la más gustada y aplaudida de las tres ofrecidas. La producción escénica fue una verdadera fiesta de encajes, luces, colores, joyas, sombreros, sedas; en fin, todo como lo hubiera deseado el compositor.

Los cantantes más destacados fueron el tenor Ragmar Ulfung, quien cantó el papel del «Rey Gustavo III de Suecia» en *El baile de máscaras*, así como «Amelia», cantada por la soprano Aase Nordmo-Lövberg. En *El asunto Makropulos* se lució la soprano Elisabeth Söderström, estrella de la Ópera Real sueca, quien en la obra encarna el «role» de una cantante.

En *Alcina*, el elenco estuvo perfectamente equilibrado, habiéndose destacado la soprano Margareta Hallin, la «mezzo» Birgit Nordin y la soprano Barbro Ericson, quienes encarnaron los papeles de «Alcina», «Morgana» y «Bradamante», respectivamente. El tenor y el bajo Ingvar Wixell y Kage Jehlander fueron también largamente aplaudidos.

La dirección musical, a cargo



- 1.—La ópera de Händel, *Alcina*, tuvo esta vistosidad escénica.
- 2.—Primer acto de *Un baile de máscaras*, tan conseguido en su «puesta en escena» como en la parte puramente musical.
- 3.—La Ópera de Estocolmo nos presentó la ópera del checo Janacek, *El caso Markopoulos*, a cuyo segundo acto se refiere la gráfica que cierra esta información.

de Silvio Varviso, fue excelente, especialmente en la difícil partitura de Händel. Las partes de cembalo estuvieron a cargo de Eva Nordenfelt. Tanto en *El baile de máscaras* como en *Alcina* tomó parte el «ballet» de la Ópera Real sueca, en coreografías montadas por la conocida coreógrafa británica Mary Skeaping.

La Ópera Real sueca

La visita de la Ópera Real de Estocolmo ha dejado una profunda huella de admiración en Hamburgo. En 1773 se fundó esta Com-

pañía, bajo los auspicios de Gustavo III Rey de Suecia, quien donó los fabulosos vestuarios, algunos de los cuales aún se conservan. El teatro actual tiene capacidad para mil cien espectadores. Trabajan en el mismo seiscientos personas, entre ellos cincuenta cantantes solistas, ciento siete músicos de la orquesta real, setenta y tres bailarines y setenta y seis coristas. La temporada en Estocolmo dura diez meses, con funciones diarias, por lo que casi ofrecen unas cuatrocientas funciones de ópera cada año.

crónica de nuestro Corresponsal
Pedro MACHADO-CASTRO



GARCIA ASENSIO

- ¿Que impresión ha sentido al ganar una oposición de tanta responsabilidad artística como ha sido la que le ha hecho conquistar el «podium» de la Orquesta Sinfónica de la R. T. V. E.?

- La impresión es difícil de explicar. Creo que ha sido más bien una sensación de gran alegría, por ser el triunfador de una cosa a la que aspirábamos tantos en un principio, aunque luego nos quedamos en cuatro finalistas. La verdad es que tenía gran confianza en mí mismo y estaba satisfecho de cómo me iban saliendo los ejercicios, y por ello no me sorprendió mucho el ser uno de los elegidos, aunque hasta el final nunca se sabe las cosas que pueden suceder. En resumen, estoy muy contento y dispuesto a trabajar y rendir el máximo para no defraudar a aquellas personas que tanta fe han depositado en mí.

- ¿Cuál va a ser su misión para lograr la más alta eficiencia del organismo sinfónico en su nacional y universal labor musical?

- Aún no está definida, debido a la existencia de un director musical con el que no contábamos cuando se publicó la convocatoria de las oposiciones; pero, en cualquier caso, creo que la misión de toda persona en mi lugar ha de ser la de trabajar con decisión y entusiasmo para superarse constantemente y que esta superación personal se refleje en los resultados prácticos de la agrupación.

- ¿Qué obra de autor español le ilusionaría montar para su estreno mundial?

- La de cualquier autor español, siempre que la obra fuese verdaderamente excepcional y tuviera problemas difíciles de resolver; es decir, una obra que no la pudiesen montar todos los directores.

- ¿Cuántos grados de experiencia artística cree haber alcanzado en los años que lleva dedicado a la dirección de orquesta y a través de los conciertos que ha dirigido en España y por Europa?

- Mejor y más claro sería hacer un porcentaje, y creo que no me equivoco si digo que debido a que he dirigido de todo (cuidado, que no digo todo), tendré un setenta y cinco por ciento.

hablan los directores de la SINFONICA de RTV

ROS MARBA

- ¿Cuál ha sido su primer pensamiento al conocer el nombramiento?

- Sentir sobre mis hombros el peso de la responsabilidad que representa para mí ser Director de una Orquesta tan importante como la de la R. T. V. E.

- ¿Cómo contribuirá usted a la realización del plan de desarrollo sinfónico en nuestra Patria?

- Aparte de dirigir las obras del repertorio sinfónico habitual, me ereo en la obligación de dar a conocer aquellas que raramente figuran en los programas, como creo también es un deber estrenar las obras de nuestros compositores.

- ¿Qué obra sinfónica no estrenada todavía en España dirigiría usted con ilusión?

- Cualquier obra que por su novedad y calidad contribuya a enriquecer nuestra cultura musical.

- ¿Qué es para usted una orquesta sinfónica?

- Un complejo instrumental que ha ido progresando a través de las distintas épocas, y que dicho progreso ha sido motivado por la necesidad de interpretar cada vez con mayor fidelidad aquella música en que los revolucionarios se avanzaron a sus contemporáneos.

- ¿Qué meta desea usted alcanzar en su carrera artística?

- Hablar de meta es cortarse el camino, pero sí que deseo vivamente ser servidor de la música por la música, fuera de cualquier divismo personal.



BALANCE MUSICAL

Muy pocas veces realizamos balance del año musical - al menos, en los últimos años que el titular de esta sección viene labrando en las páginas de RITMO -; pero 1965 ha sido tan rico en efemérides y realizaciones importantes, que muy posiblemente sea el año más sobresaliente entre los últimos cuarenta transcurridos desde el cierre del Teatro Real madrileño.

Refiriéndonos al capítulo de Bodas de Oro, en el año 1965 han celebrado su jubileo las Orquestas Filarmónica de Madrid, Nacional de España y la Agrupación Nacional de Música de Cámara, que realizó un importante ciclo de los Cuartetos de Beethoven en la Sala Borja, como conmemoración de esta fecha.

Ya que tratamos de ciclos, merecen destacarse el realizado por el pianista Weissenberg en el Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, con las Suites para piano, de Bach, y el celebrado por la Orquesta de Cuerda del Aula de Música de las Organizaciones del Movimiento, bajo la dirección de su titular, el maestro Lauret.

Pasemos al capítulo de festivales, y nos encontraremos con la brillantez del XXXIX Festival Mundial de la S. I. M. C., que puso de relieve la excelencia de nuestros directores de orquesta, compositores e instrumentistas, y en el que la abundancia de público superó a otras celebraciones en varios países que han sido sede de dichos festivales. Debemos citar también: el II Festival de la Opera de Madrid, que en este año destacó por la importancia de sus carteles y la presencia del conjunto «ballístico», dirigido por Maurice Béjart; el XIV Festival Internacional de Santander, que tuvo la presencia de dos grandes maestros internacionales, como Igor Markevitch y Sergio Celibidache, junto con las batutas españolas de Odón Alonso y Rafael Frühbeck y el éxito del Orfeón Donostiarra con la interpretación de la X sinfonía (coral) de Beethoven; el Festival de la Opera de Bilbao y Oviedo, que repuso - con caracteres de estreno - el Lohengrin de Wagner; la IV Semana de Música Religiosa de Cuenca, que tuvo el acierto de programar varias composiciones de músicos españoles, música muy interesante, exhumada de los archivos de la Ca-

LERDO DE

de UN AÑO BRILLANTE

tedral conquense, dando mayor relieve al interés de la programación realizada por la experta dirección técnica de Antonio Iglesias.

En un recorrido por los éxitos de nuestros artistas en el extranjero marcan la nota interesante los conquistados por cantantes como Victoria de los Angeles, Pilar Lorengar, Consuelo Rubio, Teresa Berganza, Montserrat Caballé, Alfredo Kraus, Bernabé Martí, etc.; los de los pianistas, como Joaquín Achúcarro, Antonio Baciero, Luis Galve, José Tordesillas, Alberto Jiménez Atenelle y Eduardo del Pueyo; los del violinista Agustín León Ara; de los guitarristas Narciso Yepes, Regino Sainz de la Maza y Renata Tarragó; de los compositores Cristóbal Halffter, Luis de Pablo, Miguel Ángel Coria, Carmelo A. Bernaola; de los críticos musicales Antonio Fernández-Cid y Enrique Franco.

Entre las ausencias, no olvidemos el recuerdo del recientemente desaparecido maestro Victorino Echevarría, un músico de cuerpo entero, amigo de sus colegas, justo en su ponderación y siempre joven para todas las tendencias musicales, sin distinción de estéticas ni vanguardismos.

Y, por último, las más importantes realizaciones del año, como son: la creación de la nueva Orquesta Sinfónica de la R. T. E., el nombramiento de sus titulares, los maestros Igor Markevitch, Antonio Ros Marbá y Enrique García Asensio. Esto es lo más importante, con sus secuelas del Coro de la R. T. E., el Quinteto de Viento y el paso del Cuarteto Clásico a las misiones televisivas, además de las radiofónicas.

Así podemos resumir el pasado año 1965, que no nos permite traer a estas líneas todas las notas que debiéramos sobre conjuntos, artistas, músicos, cantantes, directores, etc., que tampoco han sido citados por orden de importancia, sino tal como han venido al hilo del recuerdo. Estamos seguros que habrá muchos olvidos y faltarán los nombres de destacados profesionales, pero es imposible recordarlos a todos; por tanto, los que no se vean mencionados en estas relaciones pueden considerarse incluidos en ellas.

Y deseamos que 1966 sea tan fructífero como el que acaba de fenecer.



García Abril.

Antonio Gades,
el protagonista del «Don Juan».

6 preguntas a GARCÍA ABRIL

SU ESTÉTICA MUSICAL FRENTE A SU «DON JUAN», CREADO CON ALFREDO MAÑAS

Antón García Abril es posiblemente el joven compositor más preparado, más esforzado y de mayor inquietud de la nueva ola musical. Su prestigio va consolidándose, y ya no es una promesa creadora, sino una admirable realidad. Si en el *Don Juan*, de Alfredo Mañas y el propio García Abril, no se ha conseguido el éxito económico que se esperaba, el material sonoro ha quedado enmarcado en una partitura que constituye una prueba indiscutible del alto valor musical que es el compositor que hoy viene a RÍRMO a explicar algo de lo que es su técnica y su pensamiento creador.

Si en nuestra crítica de la obra, inserta en el número anterior, quedó, por así decirlo, galvanizado nuestro criterio de que a la escena lírica española se intentaba llevar nueva concepción técnica, las respuestas que ahora nos da Antón García Abril vienen a dar realce a nuestras afirmaciones.

—¿Cuándo comenzó a componer la partitura y en qué fecha la terminó?

—Mis primeros contactos con Alfredo Mañas fueron en los primeros días de junio, y a partir de ese momento estuve dedicado completamente a la obra, terminando mi trabajo el mismo día del estreno. Mientras me dedicaba a ensayar con la orquesta iba recibiendo materiales, que los copistas traían todavía con la tinta fresca.

—¿A qué se debe el aprovechamiento de diversos temas folklóricos instrumentados por usted tan felizmente?

—Sólo hay en la obra un tema basado en el canto gregoriano. Todo lo demás es original. Naturalmente, sí que hay en toda la partitura una sustancia popular.

—¿Por qué problema técnico o estético ha prescindido en la partitura de la colaboración de solistas cantantes?

—No consideré necesaria la

intervención de cantantes solistas; por otra parte, mi criterio ha sido alejarme, en ciertos aspectos, de cualquier procedimiento que pueda recordar las formas operísticas; naturalmente, no porque desdeñe o menosprecie estos géneros, sino por una necesidad de la unión texto-música.

—¿Quiere usted explicarnos el concepto de la estética musical de su tragicomedia?

—Mi estética es hacer una música clara y ligada a nuestra tradición; no soy de los que me gusta romper con el pasado; todo lo contrario, pienso que una obra de arte debe estar ligada con lo anterior para que pueda servir de puente con el futuro. Este es mi punto de vista en el *Don Juan* y en toda mi producción.

—La instrumentación realizada, ¿la considera usted afectada por tendencias genialmente personales?

—Los elementos sonoros que constituyen una partitura sin-

fónica tienen un valor distinto a los teatrales. Según mi criterio, cada obra teatral debe tener una sonoridad propia. Soy más partidario de caracterizar a un personaje o situación teatral por una representación sonora que por un tema melódico. Siguiendo esta línea me he movido al hacer mi obra.

—¿Quiere hacernos algunas manifestaciones que puedan servir de doctrina a nuestros compositores jóvenes que quieran caminar seguros por el camino de las nuevas formas musicales?

—No tener prisa, y sobre todo no querer correr antes de saber andar. Pienso en el grave problema que se les plantea a tantos y tantos que empiezan, animados por la única idea de ser modernos; comienzan estudiando a Stockhausen, Nono, Cage..., etc., pongo por caso, sin conocer a Bach, Mozart, Beethoven, Ravel, Debussy, Stravinsky, Falla..., etc. ¡Debe ser una confusión espantosa!

DE TEJADA

ualidad madrileña

La Orquesta Nacional de España ha cumplido veinticinco años. La efemérides no podía dejar de tener eco resonante en las páginas de RITMO, órgano de prensa de la vida musical española. Esto justifica que desde el Editorial se inicie el comentario y la dedicación, por así decirlo, de este número a la celebración de estas Bodas de Plata del equipo sinfónico nacional, y que en esta doble plana central tiene culminación, al traer a la misma, con el trabajo de nuestro redactor Lerdo de Tejada, una histórica información gráfica, cual es la que representa la recepción ofrecida por S. E. el Jefe del Estado a la Orquesta en pleno.

Además, en otro lugar de este número, en el reservado a la crónica musical madrileña, se comenta el concierto conmemorativo del XXV aniversario, que tuvo caracteres de homenaje a Ataúlfo Argenta.

Sean, pues, estas líneas testimonio de la adhesión de RITMO a todos estos actos de homenaje a la Orquesta Nacional. En uno de ellos, en el de la recepción ofrecida por el propio señor Ministro de Educación y Ciencia a la Orquesta, tuvimos la honda satisfacción de testimoniar personalmente al Sr. Lora Tamayo nuestra felicitación más cordial por el arribo de la Orquesta a su XXV aniversario, acto en el que el señor Ministro tuvo las más cálidas palabras para la labor del gran equipo sinfónico nacional, y en el que anunció incluso la pronta disposición de sala propia para conciertos en los recintos del Real, donde también muy en breve tendrá sede nuestro Conservatorio.

S. E. el Jefe del Estado recibió en audiencia especial a la Orquesta Nacional en pleno, a quien acompañó el propio señor Ministro de Educación y Ciencia, Sr. Lora Tamayo.

«bodas de plata» de la



ORQUESTA NACIONAL

La Orquesta Nacional de España ha celebrado el jubileo de sus Bodas de Plata, que se han jalonado por varios actos, muy destacados. El primero de ellos ha sido la audiencia que el Jefe del Estado español concedió al conjunto orquestal en pleno, que recibió del

Caudillo frases de elogio por su labor en estos veinticinco años.

Como premio a una intachable regularidad, todos los componentes de la Orquesta fueron premiados — los que pertenecen a ella desde su fundación — con la distinción de

la Encomienda de Alfonso X el Sabio, y su actual titular, con la Nacional en pleno, ofrecieron el homenaje de cariño y admiración a su último titular desaparecido (Ataúlfo Argenta), en el concierto de las Bodas de Plata, con la audición de *El Mesías*, de Haendel

— con intervención del Orfeón Donostiarra —, última obra que Argenta dirigió pocos días antes de su fallecimiento.

Desde junio de 1940 la labor de nuestra Orquesta Nacional ha sido extraordinaria. Más de mil conciertos en España y un número superior a los treinta



en el extranjero, siendo estos últimos calificados de excepcionales por la crítica europea, es el mejor elogio que del conjunto puede hacerse.

En estos veinticinco años de labor constante se han puesto al frente de la Nacional las más prestigiosas figuras de la batuta universal, como: Schuricht, Markevitch, Celibidache, Scherchen, Klecki, etc.; las figuras españolas tampoco faltaron en sus conciertos: Toldrá, Arámbarri, Spiteri, García Asensio, Odón Alonso, Benito Lauret, etc. En sus primeros tiempos dirigieron el conjunto José Cubiles, José María Franco, Pedro de Freitas Branco, Ernesto Halffter, Enrique Jordá, etcétera, hasta consolidarse el título de director fijo con la maestría de don Bartolomé Pérez Casas, y más tarde Ataúlfo Argenta, para pasar la *antorcha olímpica* a las manos de su actual titular, Rafael Frühbeck.

Pero no sólo queda ahí la labor de nuestro primer conjunto; es preciso decir que las más destacadas figuras de solistas españoles, jóvenes y maduros, actuaron en sus conciertos, alternando con otras luminarias rutilantes de la vida internacional; se estrenaron obras importantes de compositores patrios y del otro lado de nuestras fronteras, ejerciendo así una labor cultural y formativa para la afición musical española, que con la aparición — en nuestro territorio — de la televisión se ha extendido al más

recóndito lugar de la patria.

La Orquesta Nacional ha sido un poco hija de la Sinfónica y la Filarmónica madrileñas, que dieron lo mejor de sus hombres para la agrupación del conjunto oficial del Estado español, regido en sus principios por nombres de tanto prestigio como los de Joaquín Turina, Federico Sopena y Pérez Casas,

en su calidad de Comisario de la Música, y últimamente regentados sus destinos por Antonio de las Heras, como Secretario Técnico, que ha proseguido la línea de conducta de sus antecesores, mejorando todo aquello que en sus manos estaba poder mejorar; pero no ha cumplido sus ambiciones de que se

dote a la Nacional de unos emolumentos que estén en consonancia con los desvelos de los músicos componentes de la Orquesta.

Justo sería que como premio a esa labor, y en conmemoración de estas Bodas de Plata, se dotara a nuestra Orquesta Nacional de un nuevo presupuesto general más amplio, que permitiera elevar los ingresos de los músicos que a ella pertenecen. No dudamos que la Dirección General de Bellas Artes — siempre atenta a los numerosos problemas de su competencia — pedirá a la Administración del Estado que se dé carta de naturaleza a estas justas aspiraciones de los instrumentistas que componen la Orquesta Nacional y al deseo de los buenos aficionados de que se premie así su total entrega.

La Orquesta Nacional de España no precisa nada más que del «vil metal» para realizar una mayor labor de entrega, sin preocupaciones económicas por parte de sus componentes, y estar así a la altura — en emolumentos — de su hermana menor, la Orquesta Sinfónica de la R. T. V. Estos dos conjuntos serán el prestigio de nuestra nación tanto fuera como dentro de nuestras fronteras, y es preciso retribuir a todos con la largueza y justicia que se exige del esfuerzo común de todos.

FERNANDO LÓPEZ
Y LERDO DE TEJADA



El Ministro de Educación y Ciencia, el Subsecretario del Departamento y el Secretario Técnico de la Música conversan animadamente durante la recepción ofrecida a la Orquesta por el Ministerio.



Nuestro Secretario general, Rodríguez Moreno, felicitó al Sr. Lora Tamayo por tan significativo aniversario en el curso del acto celebrado en homenaje a los señores profesores de la Orquesta Nacional.

Teatro de la Zarzuela

Reposición de *Los sobrinos del capitán Grant* y de *La rosa del azafrán*

La temporada oficial de Teatro Lírico Nacional se está programando y realizando con auténtico acierto y unánime éxito. Causas de ese acierto y de ese éxito son dos: la inmejorable selección de las obras, y sobre todo su espléndida «puesta en escena». Naturalmente que sin un magnífico elenco interpretativo el resultado ubérrimo no existiría.

Francisco Nieva conoce los varios recursos escénicos y los sabe combinar estéticamente. Sobre todo, en *Los sobrinos del capitán Grant*, mensaje lírico de aguda y genial fantasía, llegó su concepción escénica a límites cinematográficos, y es natural que hasta los niños que acudieron a presenciar el espectáculo siguieran con gran interés las peripecias de los aventureros en pos de imaginarios tesoros. Todos los artistas alcanzaron momentos felicísimos en sus papeles; pero hay que reconocer que Manolo Codeso estuvo a gran altura cómica, y en muchas ocasiones nos hacía recordar al famosísimo actor Carreras, acaso el más estupendo intérprete del «Doctor Mirable». Geles Carsan, Milagros Ponti y Enrique Closas formaron un excelente equipo con el bajo cantante, secundados por el resto de la compañía, que pusieron lo mejor de su voluntad y de su técnica escénica.

La partitura de Fernández Caballero, bellísima en temas melódicos, fue interpretada admirablemente por solistas, coros y el magnífico «ballet», constituido por artistas bien entrenados y que dieron destacado realce a toda la obra, debiendo felicitar a cuantos hicieron posible gozar de un espectáculo lírico admirable. Especial mención merecen Milagros Ponti y el director de orquesta, Jorge Rubio.

La rosa del azafrán, música de Jacinto Guerrero, con sus situaciones de gran comicidad, con su música alegre, retzona, tuvo, como *Los sobrinos del capitán Grant*, un excelente montaje escenográfico, que creó un ambiente idóneo para que la obra alcanzara estupenda interpretación e hiciera las delicias del público, que en las dos obras llenó todas las localidades del bello teatro de la Zarzuela. Intérpretes a destacar en esta última obra: Mirna Lacambra, Milagros Ponti, María Luisa Rodríguez, Vicente Sardinero, a quien le hicieron repetir la romanza del primer acto; Andrés García Martí, buen actor; Manolo Codeso y Vicente Muro, que encarnaron perfectamente sus respectivos papeles. La orquesta, bien dirigida por el Director titular, maestro Rubio.

En suma: dos obras, modelos del arte lírico español.

F. Rodríguez del Río

ORQUESTA NACIONAL

En otro lugar de este número se hace un elogio cumplido y justo de la Orquesta Nacional de España, con motivo de sus *Bodas de Plata*. Delimitemos, pues, los campos y vayamos a su labor interpretativa, objeto de nuestra competencia, precisamente en el concierto extraordinario del XXV aniversario de su fundación, con *El Mesías*, de Haendel, como recuerdo de especial significación para sus directores titulares, los maestros Pérez Casas y Argenta, más concretamente para el último, que dirigió la misma página pocos días antes de su desaparición, y para el maestro Turina, Comisario general de Música en los primeros tiempos, así como para los compañeros desaparecidos.

También se quiso hacer patente la gratitud de la Nacional al público que, fiel durante los veinticinco años, ha estimulado el trabajo del conjunto orquestal los viernes del Palacio de la Música, y más tarde los domingos, en el Monumental Cinema.

Para el maestro Frühbeck era una «papeleta» nada fácil enfrentarse con *El Mesías*, que tan gratos recuerdos había dejado en el público con su última audición de Argenta, convirtiendo aquella audición en mítica y especial; pero el maestro burgalés supo superar ese «handicap» y lograr una versión de gran maestro, llevando con buen «tempo» la partitura,

consiguiendo ponerse a la altura a que las circunstancias le obligaban. Lo mismo le ocurrió al Orfeón Donostiarra—renovado, rejuvenecido y nuevo—para lograr la misma consideración de aquel otro que tanto debía a Ataúlfo Argenta, hasta consagrarle como un conjunto coral estimado en el extranjero.

Entre los solistas, lo mejor de todos—sin apasionamiento y sin falsas patrioterías—la actuación de la soprano Isabel Penagos, que fue capaz de superar al resto de sus compañeros: Hilde Rössel (contralto), Williams Mc. Alpine (tenor) y Don Garrard (bajo), que estuvieron bien entonados, pero muy por bajo de nuestra compatriota.

Ya hemos hablado del maestro y del Orfeón. Nos parece que se dice cómo fue la actuación de ambos. La Orquesta Nacional se entregó sin reservas y estuvo a la altura del esfuerzo que se le pidió. Bien en su cometido la clavecinista María Amparo Rivera, como en otras ocasiones que se ha solicitado su concurso. Y el público se mostró ardoroso y obsequioso en sus aplausos, que tan justamente habían merecido todos.

Víctor Martín, el notable violinista español, triunfó una vez más en su concierto con la obra de Chaikowsky para violín y orquesta señalada con el número de *opus 35*, en la tonalidad de «re mayor», destacando por su seguridad de arco, soltura, musicalidad, domi-

CLUB DE CONCIERTOS FESTIVALES DE ESPAÑA

Con motivo de cumplirse las Bodas de Oro de su fundación, la Orquesta Filarmónica de Madrid dio un nuevo concierto-homenaje a su fundador, el maestro Pérez Casas, programando el primer movimiento de su obra *A mi tierra* («suite» murciana), bajo la dirección del maestro Odón Alonso, su actual titular, con la colaboración de la soprano Teresa Tourné, que cantó su parte correspondiente a *La Nochebuena del diablo*, de Esplá. Tanto director como solista realizaron una labor muy ajustada y merecedora de la atención del público. La Filarmónica tuvo su momento feliz en la audición de la *Sonata da chiesa*, de Gabrieli, que empleaba en aquel tiempo efectos de estereofonía en sus obras.

Una vez más se ha cumplido el mito y realidad de la *Novena sinfonía* de Beethoven, bajo la experta dirección del maestro Markevitch, obra que siempre es taquillera; pero el acontecimiento de esta ocasión era con motivo de presentarse al público el Coro de la Radiotelevisión Española, con la colaboración de la Escolanía del Valle de los Caídos.

En poco menos de dos meses han sabido calar hondo en la obra beethoveniana y en la *Cantata de Navidad*, de Honneger. El Coro, dirigido por Alberto Blancafort, asimiló perfectamente las dificultades de ambas páginas y logró superar todo posible tropiezo. Pero nos parece que no debió hacerse

esa selección exclusivista de una sola escuela de canto, sino hacerlo de todas las del Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, sin dar privilegio a una clase de canto. Bien la intervención de la Escolanía, en su formación de voces blancas, todo con una perfecta sincronización y conjunción por parte del maestro Markevitch.

Del cuarteto solista hay que destacar la actuación de la cantante española Angeles Chamorro, quien, venciendo la dificultad de su escaso volumen de voz, superó la actuación del resto de sus compañeros de trabajo: Magrid Conrad (contralto), Fritz Uhl (tenor) y Hugo Trama (bajo), poco entonados en sus respectivas labores.

Nuevamente en Madrid el maestro del lacio Piero Bellugi, que sólo puso de manifiesto su buen oficio como director, pero de discretos resultados, que destaca en la realización justa de la *Tercera sinfonía* de Brahms.

Como última actuación de director, la muy feliz del maestro ruso Rozhedstvensky, titular del conjunto orquestal de la R.T.V. de la U. R. S. S. Dada la calidad de director del maestro eslavo, no comprendemos ese programa de «banda municipal» que nos ofreció, en expresión de un calificado aficionado a la música. También hay que destacar la segura intervención

OTRAS AUDICIONES

Conciertos para la juventud.— Sesión dedicada al metal, con obras de Weber, Haendel, Falia, Mussorgsky, Finck y Wagner. La Orquesta Sinfónica, en su formación de cámara, fue dirigida por Alberto Blancafort, y comentarios a cargo del compositor Miguel Angel Coria.

Música en Compostela nos anticipó la presentación del nuevo dúo Agustín León Ara - Alberto Giménez Attenelle (violín y piano, respectivamente), que ya han hecho su triunfal presentación en el extranjero.

También Música en Compostela pudo contar con el concurso de la soprano española Montserrat Caballé—entre dos actuaciones—, que dió un interesante recital en la Sala Rubens del Palacio de Liria, ofrecido por los Duques de Alba. Tuvo la acertada rúbrica pianística de Miguel Zanetti.

El arquitecto-músico Fernando Aguirre dió una interesante conferencia concierto, organizada por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura, con la colaboración de la Orquesta Filarmónica de Madrid. El conferenciante hizo una perfecta relación entre la Arquitectura y la Música, siendo un excelente concertista de piano y simultáneamente director.

Cantar y Tañer dió ocasión, una vez más, a que pudiéramos escuchar el arte y perfecta regularidad de nuestra soprano Isabel Penagos. Miguel Zanetti la acompañó.

nio y sensibilidad, aunque con demasiado apasionamiento; el público le aplaudió con fervor y el maestro Frühbeck le acompañó con total acierto. Luego, el director sobresaldría como «divo» en la versión que hizo del *Dafnis* ravennate, que cerraba el programa, y obligándosele a varias salidas, que compartió en todo momento con el conjunto.

del oboe solista de la Orquesta R. T. E. en la interpretación de gran calidad que realizó con *Concierto para oboe y orquesta*, de Cimarosa; Salvador Tudela recibió el asenso del público, y con él todos sus compañeros, junto con el maestro director, que estuvo a gran altura, pero con la censura que antes hemos indicado.

En las sesiones de cámara destacó la actuación del dúo formado por Joaquín Vidacocha («cello») y Esteban Sánchez (piano) que dieron muestras de una amplia compenetración, así como de una total afectación y teatralidad de gestos.

El Noneto Checo se nos quedó convertido, por obra y gracia de la indisposición de uno de sus componentes, en septeto; pero pudimos comprobar la calidad de sus elementos, de los cuales sobresalieron las virtudes de los componentes correspondientes al violín, contrabajo, oboe y clarinete—por individualidades—, y el conjunto en general, que sobresalieron en su intervención del *Septimín* de Beethoven.

La Orquesta Sinfónica de R. T. E. estuvo muy encajada en sus intervenciones en los conciertos con orquesta, pero en especial y esencialmente el día que estuvo bajo las órdenes del maestro Rozhedstvensky.

LERDO DE TEJADA

MADRID  cróni

De máximo interés, KATERINA ISMAILOVA y LA VOIX HUMAINE

Katerina Ismailova, libreto de N. S. Leskob, más que una Lady Macbeth del distrito de Minsk, como se la tituló en un principio, es una Medea que, en el fondo, tiene razón. Shostakovitch la idealiza, atribuyéndole los pasajes líricos en contraste con la torva declamación de los demás personajes, porque sostiene que aunque mata a dos personas, consiente el asesinato de otra y se suicida, es el único ser humano de la obra. Es cierto. Humano no es sinónimo de bueno, sino expresión de todos los contenidos emotivos, pasionales e inteligentes que, buenos o malos, hacen del homo sapiens un ser superior al resto del mundo animal. Katerina obra ilegalmente, pero humanamente, frente a un grupo de infrahumanos situados en la moral y el derecho, que han creado a su alrededor un ambiente nauseabundo. La música es densa, realista, bárbara, escalofriante, espesa a no recurrir a efectismos de ningún tipo. La orquestación es de jerarquía sinfónica. Una fluctuación, típica en la ópera rusa, entre frases sombrías y patéticas y frases triviales y grotescas, acentúa el perfil repugnante de los personajes. Los artistas de la Compañía Nacional Checoslovaca han triunfado, y entre ellos destacan Milada Safrankova («Katerina»), Vaclav Halir («Boris») y Vilem Pribyl («Sergio»). Excelente el director, Frantisek Jilek.

La voz humana, de Cocteau y Poulenc. ¿Opera en un acto? ¿Estudio, ensayo? Obra maestra. La palabra convertida en música. Diálogo entre una mujer que por teléfono se despide para siempre de su amante y el amante invisible e inaudible para el espectador. No es un «monólogo», ¡cuidado! Obra que jamás podrá traducirse, porque es el espíritu del idioma francés. Música neutra, libre, fuera de toda escuela conocida. Declamación sencilla, de contenido abismático, con breves relámpagos de lirismo. Mitad audible de un diálogo vulgar, pero sublimemente humano. Gisela Knabbe ha sido la feliz intérprete. Una cantatriz-actriz sola en escena durante cuarenta y cinco minutos, con un brazo inmovilizado siempre para sostener el auricular, es algo nuevo y de terrible responsabilidad para una artista. Gisela Knabbe ha convencido, en lucha con el recuerdo de Denise Duval, la genial creadora de esta pieza sui generis en que la artista canta, habla, declama y llora, mientras la orquesta crea un fondo de gris resonancia ambientadora.

Los otros estrenos: La carroza del Santo Sacramento, ópera en un acto, del compositor francés Henri Busser, nos presenta una música polifónica y compleja, desproporcionada para un argumento anodino, sin comicidad ni dramatismo. La hora española, también en

un acto, de Ravel, como música es una joya, que ya conocíamos. El libreto no es otra cosa que un vodevil indecente, ofensivo para España. Tres óperas mejicanas en un acto, cuyo denominador común es su orientación nacionalista en los libretos; su lenguaje musical, abierto a modernas tendencias, sin exageración, de sabor romántico y carente de melodías y ritmos autóctonos; su sólida instrumentación. Sus títulos son: La mulata de Córdoba, de José Pablo Moncayo; música de un verismo americanizado, graciosa y ligeramente dramática. Carlota, de Luis Sandi, lírica, con discretas disonancias y algunos episodios hablados, al modo del singspiel alemán, mientras la acción se paraliza y los personajes forman un cuadro plástico. Severino, auto de Navidad, de Salvador Moreno, pequeño poema escénico, humano y encantador. Dirigió Salvador Ochoa, erudito músico mejicano, y destacaron en la interpretación Guadalupe Solórzano, Maritza Alemán, Plácido Domingo y Marco Antonio Saldaña. La ópera portuguesa Serrana, en tres actos, de Alfredo Keil, es un melodrama de la vieja escuela, emotivo, bien construido y con música noble, lírica e inspirada; es además muy teatral. Sobresalieron Ana Lagoa, Joao Rosa, Luis França y Alvaro Malta, del Teatro da Trindade, de Lisboa, y dirigió un verdadero maestro de la batuta: Frederico de Freitas. La Princesa Rayo de Sol, en cuatro actos, del compositor belga Paul Gilson, es, en realidad, un cuento escenificado, con una música de incierto sabor wagneriano, pensamiento sinfónico, algún aire popular muy estilizado y una lírica que roza el dramatismo. La interpretación, a cargo de los artistas del Teatro de la Opera Real Flamenca de Amberes, fue excelente. Dirigió el prestigioso maestro Frits Celis. Por último, los artistas del Staatstheater de Braunschweig nos ofrecieron una substanciosa versión de Zar y Carpintero, de Lortzing; música vital, rebosante de humor y de color, de tasto rossiniano. Dirigió el maestro Heinz Zeebe.

Operas de repertorio: La flauta mágica, por la Compañía del Staatstheater de Maguncia. El trovador, en el que han triunfado rotundamente Montserrat Caballé, Fedora Barbieri, Kostas Paskalis y Umberto Borso. Tosca, gran éxito de Paskalis («Scarpia») y Carlo Cossutta («Cavaradossi»), y menor de Regine Crespin. Tannhäuser, otro triunfo apoteósico de Montserrat Caballé, con Ticho Parly. Y El ocaso de los dioses, genial creación de Gertrude Grob-Prandl y Hans Hopf. Dirigieron los eminentes maestros Wolf Dieter von Winterfeld, Carlo Felice Cillario, Oscar Danon y Heinrich Hollreiser. Orquesta, coros y puestas en escena, magníficos.

Zabaleta y la Orquesta de Cámara Paul Kuentz, en Pro Música. — Zabaleta es lección y deleite; tiene lo admirable de lo difícil y lo sencillo de lo sublime, y un estilo propio que abriga todos los estilos. Además de su recital tocó con la Orquesta el Concierto de Boieldieu y las Danzas de Debussy. Definitivo. La Orquesta nos trajo una excelente solista de violín: Monique Frasca-Colombier, que interpretó Adagio y rondó, de Schubert, y nos ofreció un Concierto de D'Auvergne y una Sinfonía sacra, de Jacques Charpentier, glacial e inexpresiva, todo ello insuperablemente interpretado.

Asociación de Cultura Musical. — Nos ha presentado a Nelson Freire, joven pianista brasileño que es una maravilla de mecánica y de sensibilidad. Profundiza y subyuga. Y nos ha traído al veterano Noneto Checo de Praga (cuarteto de arcos y quinteto de viento, unidos), que asombra por su perfección y emociona por su inverosímil musicalidad. Dos sesiones del más puro arte, que nunca olvidaremos.

Capilla Clásica Polifónica. — Ha celebrado el XXV aniversario de su fundación con dos memorables conciertos, dirigidos por el maestro Enrique Ribó, que la historia ha colocado ya junto a Clavé y a Millet, como piedra fundamental de la gloriosa actividad orfeónica catalana. El primero tuvo lugar en el Tinell, y a la Capilla se sumaron las trece corales más antiguas y representativas de Barcelona. ¡Algo emocionante! El segundo se celebró en el Palacio de la Música, con la colaboración de la Orquesta Municipal, y se interpretó Juana de Arco en la hoguera, de Honegger, con un equipo de solistas encabezado por la inconmensurable Marthe Dugard («Juana») y el excelso Claude Etienne («Frère Dominique»). Director, solistas, Capilla y Orquesta concurren a una interpretación perfecta y escalofriante.

Banda Municipal. — Rosa Capilla fue idónea intérprete del Concierto K. V. 482, de Mozart, para piano y orquesta; mozartiana cien por cien. Soberbio programa con obras de Franck, Ravel, Debussy, Saint-Saëns y Dukas, y soberbio director el maestro Pich Santsasana.

Orquesta Municipal. — Weber, Arriaga, Vaughan Williams y Rimsky-Korsakov integraron un importante programa, magistralmente dirigido por Rafael Ferrer.

Orfeo Catalá. — Tradicional concierto de San Esteban, repetido el 1 de enero, y tres conciertos para los socios, con papel agotado. Millet siempre en el cenit de la más pura espiritualidad musical. Dentro del III Ciclo de Conciertos han actuado The Gabrieli Ensemble (clarinete, violín, piano y violoncelo), presentado por el Instituto Británico, y el Stuttgarter Instrumental Ensemble (violín, oboe, violoncelo y piano), presentado por el Instituto Alemán. Dos muy estimables conjuntos de cámara.

Tardes Musicales. — Han actuado el pianista búlgaro Yuri Boukoff, el bajo-barítono brasileño Amin Feles y el pianista alemán Ernst Groeschel, éste en un recital Mozart, sobre hammerklavier. Tres excelentes artistas.

Institutos extranjeros. — El Italiano ha traído una admirable pianista: Pina Carmirelli, y un mandolinista excepcional: Giuseppe Anedda. — El Francés nos ha ofrecido dos sugestivos recitales de piano por Françoise Thinat y Rosa Sabater. — El Alemán ha traído una eminente pianista: Erika Radermacher, y ha organizado dos conferencias, a cargo, respectivamente, de Miguel Querol, sobre La música en las obras de Cervantes, y Hans Rudolf Picard, Director del propio Instituto, sobre La actual comprensión de la música de Mozart, seguida de un recital por éste (piano) y Xavier Turull (violín).

Círculo Artístico. — II Ciclo de Música de Cámara (en colaboración con Juventudes Musicales), en el que han tomado parte Carmen Vilá (piano), Juan Foriscot (trompeta) y Angel Soler (piano). Un concierto dedicado a Morera; otro por el Quinteto de Viento de Barcelona; una conferencia sobre Concepto de la originalidad, a cargo del autor de esta crónica; y un recital por Rosa Balcells (arpa), Juan Carceller (flauta) y Juan Oliveras (viola).

Amigos y Alumnos de J. Massia y María Carbonell. — Recitales por María Gloria Vila-Puig, pianista, y por Xavier Montes Baquer (violín) y José María Colom (piano).

Peña Guitarrística Tárrega. — Un recital por el gran guitarrista argentino Ernesto C. Bitetti, y otro por los dos eminentes guitarristas, también argentinos, Graciela Pomponio y Jorge M. Zárate. Artistas de excepcional valía.

Colegio Mayor de San Jorge. — Ha creado un Club Musical Universitario titulado Diabolus in Musica, nada agradable denominación, alusiva a la necia superstición medieval que pesaba sobre el tritono. Han actuado Anna Ricci («mezzosoprano») con Jorge Giró (piano), en un recital de villancicos, y el barítono Yvon le Marc'Hadour acompañado al piano por Juan Guinjoan. Excelentes artistas todos ellos.

Otras actividades. — Infinidad de conciertos de música navideña, entre los cuales destacan «Los villancicos a través del mundo» (XIV edición); Estudios Nelly; Coral Faura, en la Antigua Escuela del Mar; Unión Excursionista de Cataluña; Parroquia de Santa Cecilia; y el retablo medieval De Nativitate Christi, de Sor Isabel de Villena, representado en la Capilla del Antiguo Hospital de Santa Cruz. = Varios conciertos conmemorativos del XXV aniversario de la Schola Cantorum Universitaria. = Presentación de la Coral Joan Maragall, que dirige Enrique Ribó.

A. MENENDEZ ALEYXANDRE

SOCIEDAD FILARMONICA

De imborrable recuerdo el sensacional Beethoven que ofreció Eduardo del Pueyo; concierto de suma categoría, de un artista excepcional. Grato y resuelto con favorable acogida el de la Agrupación Nacional de Música de Cámara. La pianista Martha Argerich plasmó un Bach de una claridad ejemplar, amén de Beethoven. Chopin y Prokofieff servidos con una brillantez y hondura excelentes. La Orquesta de Cámara Paul Kuentz revalidó antiguos éxitos con un programa que iba desde Dauvaergne hasta Charpentier. Y como título de excepción, Celebidache al frente de la Orquesta Municipal logró una jornada también plena de la más alta musicalidad, no sólo ejerciendo el maestro una labor de fulgurante categoría, sino hasta transfigurando a la Orquesta, que sonó transportada y mágicamente conjuntada.

ORQUESTAS

La Clásica inauguró la temporada del Ateneo con un sugestivo programa, que abría Beethoven y Strawinsky cerraba; la misma Orquesta y su Director, Corell, intervinieron con plena generosidad para las partituras nacionales (Granados, Echevarría, Gomá, etc.) en una sesión extraordinaria en favor de las IV Sesiones de Cultura Hispanomusulmana. La Orquesta de Cámara, de Daniel Albir, en el Teatro Talía, sigue gozando del favor de sus fieles seguidores, tanto en programas a cargo de ella sola (Bach, Berghont, Tárrega, Chavarri, etc.), bien con intervenciones solistas, como la de la pianista Carmen Alés en el *Concierto de Haydn*. La Municipal ofreció tres conciertos bajo la batuta de los maestros Santi di Stefano, Enrique García Asensio y Cristóbal Halffter.

CONSERVATORIO

Concierto de Santa Cecilia, con actuación de los alumnos premiados en el curso anterior. Más o menos, se repitió esta actuación en honor del Director del Conservatorio de Madrid, destacando José Tomás, Felisa Navarro, Salvador Puig, J. Vicente Cervera y Alberto Alfaro. También escuchamos al original Dúo Anedda, mandolina y piano, con obras de Scarlatti, Lulli, Pergolesi y Vivaldi.

CONCIERTOS de los VIERNES

Esta creación de la Orquesta Clásica ofreció un excelente concierto del pianista Perfecto García Chornet (en un programa español: Turina hasta Esplá, pasando por el estreno de Vicente Asencio, *Albada y Fandango del Cañamelar*) y una charla de Cristóbal Halffter, celebrada en el salón Sorolla, sobre el tema *El compositor y la música religiosa actual*.

CORAL POLIFONICA

Bajo la dirección del maestro F. Llácer Pla ha efectuado una notable tarea de divulgación coral en Tabernes de Valldigna, Gandía, Albaida, Bocairente, Alcira, Villareal y Alboraya; en programa, Lasso, Victoria, etc., y de hoy, Olmos, Strawinsky, Altisent, etc.

INSTITUTO ALEMAN

El conjunto Klaus Pohlers trajo una ráfaga de viejo y excelente arte camerístico, proyectado hacia zonas clásicas de los tiempos de Telemann, Leclair, familia Bach, etcétera. La pianista Erika Radermacher lució su buen oficio, sobre todo en Brahms; y el éxito más logrado por este Instituto lo fue a cargo del quinteto de «jazz» que acaudilla Pepsi Auer, con el cantante Willi Johanns.

OTROS CONCIERTOS

En el Círculo Medina, Sofía Noel y Perfecto García Chornet. En el Instituto Francés, el violinista Régis Pasquier. En el Micalet, en honor de Giner, la Orquesta Sinfónica dirigida por J. Vicente Mas Quiles interpretó obras del homenajeado y otras de López-Chavarri, Gomá, Usandizaga y Serrano. La Sinfónica Alcoyana con-

tó con la colaboración solista de Fernando Badía en los *Conciertos de Vivaldi y Saint-Saëns*. En el Colegio Mayor «Alejandro Salazar», Sofía Noël con Jesús González. En Amigos de la Guitarra, Ernesto G. Bitetti; y otro guitarrista, Miguel A. Chapí, actuó en el Centro de Estudios Norteamericanos.

NOTA DE LA REDACCIÓN. — Chavarri Andújar y Monteagudo. — Ambos jóvenes artistas han logrado encendidas ovaciones en sus actuaciones conjuntas ofrecidas en el Centro Artístico Musical de Moncada y en Radio Nacional en Valencia; si Chavarri Andújar entusiasmó a ambos públicos con obras de Chavarri, Magenti, Albéniz, Granados, etc., Monteagudo obtuvo igual cálida acogida con otras de Ervico, Volpi, Deiro, etcétera; finalizaron estos dos señalados conciertos con la versión que ambos ofrecieron de *Valenciana*, de López-Chavarri, y *Granadina*, de Nin; el recital de Moncada estuvo presidido por las primeras Autoridades de dicha ciudad y de Alfara del Patriarca, y el concierto en la emisora oficial por su Director, D. Emilio Llorca, y destacadas figuras del arte en Valencia.

LUIS IZQUIERDO ESTRENO LA «CANTATA DE NAVIDAD» DE HONEGGER

Diciembre ha sido un mes de elevado nivel musical en Sevilla. Si se debe destacar, como acontecimiento musical de mayor categoría, el estreno en España de la *Cantata de Navidad*, de Honegger, por la Orquesta Filarmónica con la Asociación Coral de Sevilla, todos bajo la dirección de Luis Izquierdo, no por ello se nubla la gloria que las demás entidades musicales de la ciudad han merecido.

PALMA DE MAIO

La clausura del año 1965 nos ha proporcionado tres brillantes destellos finales de lo que fue pródiga, variable y magnífica temporada 1964-65: primeramente, el concierto 312 de la Orquesta Sinfónica de Mallorca, celebrado en el Teatro Principal, el 22 de diciembre, con la colaboración del pianista Mario Monreal; después, el recital pianístico que organizó el Gran Hotel Albatros el día 29, en el cual me cupo el honor de ser el protagonista, y, por último, la audición de música coral del medioevo y del renacimiento que ofreció el Ayuntamiento de Palma en la noche del 30 de diciembre para realzar las Fiestas de la Conquista, a cargo del Orfeón Municipal, en el marco suntuoso de la antigua Lonja de la Ciudad de Mallorca. Inició la Sinfónica su programa con la obertura de *Las bodas de Fígaro*, de Mozart, completando la primera parte del mismo con el *Concierto número 1*, de Beethoven, para piano y orquesta, actuando de solista — conforme hemos dicho — el pianista Monreal. La segunda parte, más afortunada en todo, se llenó con el *Concierto número 2*, de Brahms, en la que el pianista Monreal expuso de manera perfectísima su gran preparación y temperamento, triunfando por todo lo alto, muy bien secundado por la Orquesta a las órdenes de Pérez Busquier. Es de destacar el solo del «cellista» Juan Vicéns, en el «Andante», en el cual demostró, con serenidad y sonido opulento y matizado, su calidad de buen instrumentista.

El programa interpretado en el Gran Hotel Albatros, con el beneplácito de una numerosísima y cosmopolita concurrencia, estuvo sujeto a las siguientes obras: en la primera parte, *Sonata Patética*, de Beethoven; *Estudio número 7*, op. 25; *Estudio número 12*, op. 10, y *Nocturno póstumo*, en do sostenido menor, de Chopin. La segunda parte se integró con obras de Schubert, Gruber-Galmés, Brahms, Galmés, Debussy, Albéniz y Falla, amén de otros «pluses».

El Orfeón Municipal, dirigido por Felipe Moreno, y como digno remate final del año, interpretó en la primera parte del programa

Así, la Sociedad Sevillana de La Conciertos nos trajo a la Orquesta de Cámara de la RTV Francesa, dirigida por André Girard, en una memorable audición dentro de su gira por nuestra patria, y a la pianista Rosa Sabater, gloria de la región catalana, como lo es de andaluza el cordobés Rafael Orejuna, al que hemos podido oír en un recital organizado por el Excmo. Ayuntamiento, y que es uno de los de nuestras primeras figuras del piano por su poderosa técnica y su variadísima expresión.

El Conservatorio nos brindó la ocasión de oír a la pianista Erika Radermacher, de múltiples recur-

el *Canto de la Sibil-la* y *Cantiga de Alvaro Alfonso el Sabio*, junto a otras obras de Morales, Guerrero, Palestrina y De Lasso, dedicando exclusivamente la segunda y última parte al excelso músico de Avila Tomás Luis de Victoria. Un público muy nutrido premió con cálidos aplausos la actuación del Orfeón Municipal.

Orquesta Sinfónica. — Bajo las órdenes de Gerardo Pérez Busquier, la Orquesta Sinfónica de Mallorca ha reanudado sus actividades, deparándonos dos magníficas audiciones: la primera, el 16 del pasado noviembre, en un concierto inaugural de temporada plena con un programa a base de Beethoven, Bizet y Berlioz; la segunda, el 1 de diciembre, con un emocionante concierto-homenaje a la memoria del maestro Ekitay-Ahn, recientemente fallecido, con obras del homenajeado, de Bach y de Tchaikowsky. En ambas audiciones la Orquesta fue hábilmente conducida por Pérez Busquier.

Círculo Medina. — De suma mente exquisita podemos calificar la audición que nos ofreció en el Círculo Medina la soprano Sofía Noël acompañada del guitarrista Jesús González, que congregó un numeroso y escogido público.

Juventudes Musicales. — Las Juventudes Musicales, firmes e incansables en sus intenciones, han proseguido sus habituales audiciones, últimamente ampliadas e incrementadas con el movimiento en pro de una canción ligera más digna y mejor, incorporando en su seno *La nova cançó*, que noveles y veteranos jóvenes, en fraternal colaboración, presentan en mensaje de lengua vernácula. Entre los recitales ofrecidos recientemente debemos destacar el de María del Mar Bonet, que con su exquisita sensibilidad interpretó maravillosamente, y acompañada a la guitarra, una selección de canciones tradicionales menorquinas recogidas y armonizadas por que subscribe.

Como prueba del incremento alcanzado y consignado anteriormente, diremos que del mes de septiembre a diciembre han sido siguientes artistas: María Rosa

escribió EDUARDO L.-CHAVARRI ANDUJAR

ORQUESTA SINFONICA

En el segundo concierto de la Orquesta Sinfónica, el famoso artista Gonzalo Soriano ha estrenado el clavicémbalo que a dicha Orquesta ha regalado doña Ana Ibáñez de Betolaza, Viuda de Barandiarán. En el programa: *Concierto brandemburgués número 4*, en sol mayor, y *Concierto en re menor*, para clavicémbalo y orquesta, de J. S. Bach; *Concierto para clavicémbalo y orquesta*, de M. de Falla, y *Sinfonía número 88*, en sol mayor, de Haydn. Director, Alberto Bolet, y solista Gonzalo Soriano.

En el citado *Concierto brandemburgués*, interpretado por primera vez en nuestros auditorios, el clavicémbalo como instrumento no señala un papel primordial; en su carácter de bajo continuo, Gonzalo Soriano hizo una buena interpretación. De mayor lucimiento para todos, solista, director y Orquesta, fue el *Concierto en re menor*, de Bach, haciendo aquí Gonzalo Soriano gala de meticolosa limpieza. El *Concierto para clavicémbalo y orquesta*, de Falla, también en primera audición, no fue de lo más logrado, pero el público agradeció la inclusión en el programa de este intrincado y genial concierto de Falla. Se aplaudió mucho a los instrumentistas, que con la misión de concertante en todos ellos acometieron el difícil papel: de clavicémbalo (Gonzalo Soriano), violín (Jenaro Morales), violoncelo (Gabriel Verkós), flauta (Víctor Larrínaga), oboe (Bruno Muñoz) y clarinete (Paulino Idoate). Cerró el programa la *Sinfonía número 88*, en sol mayor, de Haydn. En líneas generales, un buen concierto, con merecidas ovaciones al solista, maestro director y Orquesta.

* El tercer concierto de la Orquesta Sinfónica de Bilbao, dirigida por el maestro Bolet, ha constituido un éxito en todo: dirección, Orquesta y programa.

* En el cuarto concierto matinal de la Orquesta Sinfónica se ha ofrecido un homenaje a Jean Sibelius, con motivo del centenario de su nacimiento

En el programa: *Finlandia*, *Rakastava* y *La hija de Phjola*, de Sibelius, y *Sinfonía número 4*, de Brahms.

Actúa como director invitado el alemán Helmuth Thierfelder, amigo que fue de Sibelius y que se mostró muy compenetrado con el pensamiento del compositor. Se hizo la buena labor de los solistas que fueron interviniendo: concertino Jenaro Morales (violín), Gabriel Verkós (violoncelo), Bruno Muñoz (oboe) y Víctor Larrínaga (flauta), así como algunas breves intervenciones de otros. En suma, un homenaje-concierto francamente excelente, que fue premiado con grandes ovaciones a director y Orquesta.

SOCIEDAD FILARMONICA

En la Sociedad Filarmónica, el dúo Henri Lewkowicz (violín) y Pedro Vallribera (piano) ofrecieron un recital con obras de Brahms, Szymanowsky, Wieniawsky, Falla y Sarasatè. A lo largo del recital, el citado violinista demostró una técnica muy buena, de mecanismo ágil y limpio. Pedro Vallribera tuvo una actuación muy cumplida, preocupándose de dar al piano el primordial papel que juega en toda sonata junto con el violín.

* El pianista Agustín Anievas ha obtenido un señalado éxito en su concierto de presentación en la Sociedad Filarmónica. Pianista de técnica excelente y de temperamento artístico extraordinario, mereció los muchos aplausos que el público le dedicó, en atención a sus cualidades excepcionales, demostradas a lo largo del concierto.

También ha obtenido una brillante actuación la pianista María Tipo, que gustó enormemente por sus grandes cualidades artísticas.

* La Sociedad Filarmónica, en colaboración con Trueba, S. A., de Espectáculos, ha organizado un concierto extraordinario, presentando a la Orquesta Filarmónica de Bamberg. Ni que decir tiene que el concierto ha sido de excepción, bajo la dirección de Heinz Vallberg, y en el programa, *Pre-ludio y muerte de Tristán e Isolda*, de Wagner; *Don Juan*, de Richard

Strauss, y *Segunda sinfonía*, de Brahms.

* En la Sociedad Filarmónica, el dúo Navarra-Dussol. *Adagio y Allegro*, op. 70, de Schumann; *Sonata en fa mayor*, op. 99, de Brahms; *Sonata número 2*, de Martinu; *Nocturno*, de Jolivet. e *Introducción y Polonesa brillante*, en do mayor, op. 3, de Chopin. Con este programa ha actuado el dúo André Navarra (violoncelo) y Jacqueline Dussol (piano). Merece significarse de dicho concierto la extraordinaria musicalidad de ambos intérpretes. A André Navarra, que actuaba en esta Sociedad por séptima vez, le encontramos un fraseo extraordinario y sonido excelente, y a la pianista Jacqueline Dussol, una dicción de lo más sentida y musical.

* Con un programa de Schubert, Beethoven, Chopin, Rachmaninoff y Prokofieff ha hecho su presentación en la Sociedad Filarmónica el pianista belga Michel Block.

* La Orquesta de Cámara de París, de Paul Kuentz, ha hecho su presentación en la Sociedad Filarmónica. Excelente concierto, donde se han apreciado afinación siempre clara, empaste y conjuntamiento bastante logrados; muy cuidado el sonido y un fraseo sin apuros. Paul Kuentz mostró una dirección segura y excelente en medida.

La Sociedad de Conciertos Arriaga ha presentado con buen éxito a la Orquesta del Palazzo Pitti, actuando como solista el conocido violinista Salvatore Accardo. Igualmente ha sido del agrado del público la actuación del flautista Teodoro Martínez de Lecea.

Ha dejado también buen recuerdo en su presentación la pianista italiana María Tipo. Y en colaboración con el Instituto Francés, ha actuado el violinista Roger Pasquier.

También en Conciertos Arriaga se ha presentado el pianista Michel Block, con notable éxito.

Asimismo hay que señalar que en la misma Sociedad ha conseguido de nuevo, y ante sus paisanos, un señalado éxito el pianista bilbaíno Joaquín Achúcarro, a quien no le hace falta se le señalen elogios, por su bien merecida y ganada fama.

J. URQUIJO RESPALDIZA

FERROL del CAUDILLO

El día 21 de diciembre se celebró el concierto benéfico tradicional de las Agrupaciones artísticas de la Empresa Nacional Bazán.

Primeramente actuó la Orquesta de Punteo, dirigida por don Luis Bellas, con obras de Schubert, Grieg y Caballero, así como una de Prudencio Piñeiro como «propina», todo ello muy del agrado de la concurrencia.

A continuación, la Coral Polifónica, a voces solas, interpretó un mosaico de villancicos clásicos extranjeros, populares gallegos — éstos armonizados por el Rvdo. P. Fanego, Director de la Coral — y de otras regiones españolas, habiendo sido fuertemente aplaudidos Coral y director.

Por último, Coral Polifónica y Orquesta de Cámara conjuntamente, bajo la batuta del P. Fanego, interpretaron *Durme*, de V. Echevarría; *Sangre vienesa*, de Strauss, y cuatro fragmentos de *El Mesías*, de Haendel. El éxito fue tan intenso que se vieron obligadas a obsequiar al numeroso público con el popular villancico *Zumba, zum*, que nuevamente reprodujo las manifestaciones de aquiescencia.

La Filarmónica local ofreció a sus asociados el tercer concierto del curso. Actuó el Neto Checo, ya conocido de los ferrolanos por haber actuado en 1963. — PARSIFAL.

SANTANDER

LOS CONCIERTOS DEL ATENEO

Eulalia Gil (soprano) y María Teresa Balcells (piano). - Con un programa muy variado de épocas, autores y, por tanto, de estilos, se presenta en nuestro Ateneo Eulalia Gil, joven cantante española, en posesión de una bonita escuela de canto, que emplea muy acertadamente en esta especialidad del «lled», difícil siempre, por las calidades que exige este género. Posee ésta una voz en la que se dan todas las buenas cualidades, menos la extensión e intensidad. Por ello debe ajustar a sus posibilidades y al género que cultiva con innegable calidad las obras a interpretar. Fue una demostración palpable de esta advertencia el final de la primera parte: *Ernani, Ernani, involami*, de Verdi. Ni con Brahms, ni Schubert, ni Gluck, ni en Caccini, ni con su voz encaja esa obra. Es cierto que en la segunda parte colocó mejor los agudos; pero, en nuestra opinión, no es su fuerte, como tampoco lo es de muchos grandes artistas, y no hay por qué hacer alardes, que por otra parte están fuera de lugar. Bien en Turina y Falla, y de feliz recuerdo la *Nana* de este último.

Rosario Granados (soprano) y Amalia Sampere (piano). - Si la memoria no me es infiel, o exceso de imaginación, que también pudiese ocurrir... creo que estas artistas ya han actuado en nuestro Ateneo. Están bien, cumplen con su cometido muy dignamente y nada hay que rechazar en su «hacer». Naturalmente, y como todos sabemos, el arte es infinito, y persiguiendo el «más» cabe aconsejar a la cantante máximo cuidado con el agudo. Una línea adicional sobre el pentagrama no debe ser el terror ni la franca prueba de cortas posibilidades o facultades. Esto lo acabo de comprobar también en París, con primeras figuras, y no me lo explíco o, mejor dicho, no lo puedo admitir. Por lo demás, justo es reconocer su voz de calidad, bien timbrada y dominada, que coloca perfectamente en cualquier ángulo de la sala; su dicción y musicalidad. Amalia Sampere es una buena pianista y acompañante muy músico, con nervio y sensibilidad. Su labor se apreció más por el gesto que por el oído. Yo me permito recomendarle dos cosas: primera, no toque con el piano cerrado; el sonido no se hace para encerrarlo, sino para lanzarlo. Mérito supremo es saberlo colocar en el último ángulo del lugar de nuestra actuación. Uno de los muchos y buenos consejos que recibí del para mí muy querido y recordado maestro don Enrique Fernández Arbós es éste: «No escuches directamente el sonido que produces en tu violín. Escúchalo en el punto más lejano de la sala...» Efectivamente, muchos creen tener un gran sonido porque la honda sonora que producen, al no saberla lanzar a distancia, les envuelve y gira sobre sí mismos. Segunda, hay que tener en cuenta las características del local. El nuestro, cubiertas sus paredes con láminas de corcho, más las gruesas cortinas, y su poca altura de techo, es totalmente negativo a la expansión y reverberación del sonido. Yo me encontraba poco más del centro y, como ya he dicho, percibí más por la vista que por el oído. No desconozco de dónde parte el problema, pero hay que darle la cara. A estas alturas nadie debe imponerse a la verdad absoluta que es la obra. Este debe ser el objetivo único del intérprete, ponerse al servicio de la obra en su totalidad.

De la actuación del Trío Ateneo, sólo cabe repetir lo dicho en sus actuaciones pasadas.

Alicia de Olavarría (soprano) y Francisco Gorostola (piano). - Hay que cuidar por quien corresponda la puntualidad en la hora anunciada para el concierto. El que nos ocupa sufrió una demora de treinta minutos. Esto a todos molesta y predispone mal al público.

No debe achacarse, no obstante lo afirmado, que empezamos diciendo cómo fue el concierto; de menos a más.

Alicia de Olavarría nos dio una primera parte muy desigual. En las tres primeras obras de Schubert, con el papel en la mano, la cabeza baja y «caldando», nos dio la impresión de una actuación poco preparada, de escaso dominio y facultades... Afortunadamente para todos, el panorama cambió al abandonar el papel y entrar en campo dominado: Mozart. Fue en esta segunda mitad de la primera parte donde afirmó dominio, calidad y buen estilo, colocando cada vez mejor los agudos que no parecía tener. Creo sinceramente que fue lo mejor de su actuación.

En la segunda parte volvió al «papelito», a bajar la cabeza y a demostrarnos que así no se puede cantar. Al abandonar la «particella» lució nuevamente su «spirit», disipando dudas sobre su dominio y calidades. Fue magistralmente acompañada por Francisco Gorostola, que desde el comienzo al final del concierto demostró la gama perfecta de un feliz artista. Completo, completísimo, maravilloso, envidiable.

Ernesto Bitetti. - Magnífico guitarrista, que ha gustado mucho en nuestro Ateneo, deseando de su cortesía - de la que dio buena prueba - sepa disculpar y perdonar esas toses «incontroladas» de unos pocos, que pusieron a prueba sus nervios. Como compensación, reciba la defensa que le hizo un espectador y buena parte del público. Todos deploramos lo ocurrido.

He oído a este artista desde dos sitios. Desde luego, me ratifico en lo dicho ya en mis anteriores en relación con las condiciones acústicas de la sala, que se acusan más palpablemente en un instrumento tan íntimo como la guitarra.

La primera parte la escuché en la fila 11, donde me llegaba todo tan débil, que me hizo pensar en su característica de poco sonido. En la segunda, desde la fila tercera, y a pesar de las toses en ese contorno, la audición cambió mucho a su favor. Es, sin duda de ningún género, artista de gran talla Ernesto Bitetti. Posee una técnica firme, finísima, preciosista podemos decir y afirmar. El programa le daba oportunidad para demostrar cuanto queda dicho. Tocó segurísimo y limpiamente obras difíciles, y nada hay que reprochar a su musicalidad e interpretación. Sólo nos queda la duda en cuanto a cantidad del sonido, no a calidad, que es muy bella.

Luis Felipe Labrador. - ¡Qué feliz velada nos proporcionó este joven (veintidós años) y ya firme realidad pianística...! Le conocí hará cinco o seis años, cuando de mano de don Cándido Alegría, valor auténtico de la Música en la Montaña, hacía su primera salida al público. Lo que entonces nos mostró es hoy espléndida realidad. Ha trabajado durante este tiempo en Madrid, bajo la dirección del gran Cubiles, sin abandonar su carrera de Ciencias, lo cual no ha impedido el formidable avance que comentamos con la máxima alegría y satisfacción.

El programa estaba compuesto por las siguientes obras: *Suite francesa*, número 5, de J. S. Bach; *Sonata*, op. 2, número 3, de Beethoven; *Pour le piano*, de C. Debussy; Falla y Turina. A través de él nos mostró su gran musicalidad, que tiene firme exponente en una técnica clara, limpia, fácil... regida por un cerebro que «ve» bien y manda mejor.

En la diversidad de épocas y estilos nos dio siempre la seguridad de cuanto afirmamos. Si de señalar preferencias se tratase, las más son para la *Suite* de Juan Sebastián Bach.

Creo que su camino como pianista está clarísimo, y no debe apartarse de él. Es mucho y muy bueno lo que ya tiene logrado. En cuanto a la formación de su personalidad, yo le aconsejo estudios completos de Armonía, Composición, Estética, Historia, y el contacto directo con los grandes maestros. Esto le dará el «Yo», fin supremo de toda aspiración humana.

SAN SEBASTIAN

En la iglesia de Santa María, y bajo la rúbrica de «Recital de melodías de Navidad», tuvo lugar el día 6 de enero, por la tarde, un concierto mixto de órgano y coral, actuando el organista maestro Juan de Urteaga en la primera y tercera partes, y el Coro Arts Música, en la segunda parte.

El maestro Urteaga interpretó todo el programa, utilizando para ello un órgano «Harmoniphon», instalado en el coro de la iglesia. Buen conocedor de este instrumento, obtuvo el máximo partido, tanto en calidades como en combinaciones de sonido.

El Coro Arts Música hizo su primera salida en público. Coro reducido, que bien pudiera titularse de cámara, demostró unas condiciones excepcionales, hasta el punto de hacer posible, con un trabajo constante, intenso y de plena dedicación, el que pueda algún día sobresalir brillantemente. Las obras interpretadas lo demostraron bien.

En Cultura Musical actuó el Quinteto de Viento de la Orquesta Nacional, formado por solistas españoles encuadrados en la Orquesta madrileña. En el *Divertimento* de Haydn, que tocaron en primer lugar, demostraron su acertado criterio interpretativo y las buenas sonoridades que todos ellos poseen. Gustó mucho también el *Divertimento* núm. 8 de Mozart. La primera parte terminó con *Tres piezas breves*, de Jacques Ibert, muy interesante. La segunda parte, dedicada a la música moderna, empezó con el *Quinteto en do*, de Claude Arrieu, y terminaron con una obra, magnífica, de Hindemith.

El público quedó muy satisfecho y aplaudió con entusiasmo a Francisco Maganto, Servando Se-

rano, Leocadio Parras, Manuel Alonso y Francisco Martínez. - Gloria Vignau.

RENERIA

Interesantes y de auténtica categoría los conciertos que la Asociación de Cultura Musical Renteriana ha ofrecido en lo que va de temporada 1965-66 a sus asociados y aficionados a la buena música de la simpática localidad guipuzcoana.

El 14 de noviembre, en un recital para canto y piano, intervino el tenor lírico francés Richard Gaillan, galardonado en París y Burdeos - que en su última gira por Suiza, Bélgica, Italia, Madagascar, Congo Belga, África del Sur y diversos países de América hispana ha cosechado grandes éxitos -, y el pianista, profesor del Conservatorio Municipal de Música de San Sebastián, Juan Padrosa.

La compenetración de estos artistas fue excelente y el auditorio quedó complacido.

El 26 de diciembre, segundo concierto, para violoncelo y piano, Esta fue interpretado por el «cellista» miembro de la Orquesta Nacional Carlos Baena, acompañado también al Unipiano por Juan Padrosa.

El entusiasmo que este concierto despertó en los oyentes demostró la categoría que estos dos y grandes músicos llevan dentro, dest como así fue reconocido por la crítica de la prensa donostiarra.

Ritmo tiene la satisfacción de prim resaltar la admirable labor que la Asociación de Cultura Musical Renteriana está llevando a cabo, nos place felicitar a la Directiva de esta Asociación, y particularmente a su Presidente, don Juan Hernández Juárez, verdadero promotor y artífice de estos conciertos.

LAS PALMAS

Nos hallamos ante el comienzo de una nueva temporada, que teóricamente no debería ser una más, puesto que la Sociedad Filarmónica conmemora el primer centenario de su fundación. Por esta importantísima y poderosa razón esperamos que la temporada 65-66 - cuyo primer trimestre comentamos - tenga una especial significación, relieve y trascendencia en nuestra vida musical y supere el tono menor de pretéritas etapas.

Sociedad Filarmónica. - En concierto inaugural, la Orquesta de la Sociedad, dirigida por su titular, Marçal Gols, nos programó en primera audición *Le tombeau de Couperin* y *Segunda sinfonía* de Brahms. Buena labor de Marçal Gols y la Orquesta, aunque en algunos momentos no cuidase el equilibrio instrumental.

Jacob Thomas (mandolina) y Rudolf Werner (piano). - El Goethe Institut de Munich nos presenta este dúo, que no nos mereció mayor atención, salvo el calificativo de entretenido.

Alexis Weissenberg. - Hemos perdido la cuenta del número de

veces que este famoso pianista ha actuado en esta ciudad. Pero ya estamos considerando muy reiterativa y hasta excesiva su presencia en nuestras temporadas musicales. Sigue Weissenberg en línea de excelente pianista, atento y metódico con la técnica, pero de no muy expresivo en Mozart y Haydn, que, a nuestro juicio, fueran monótonos. Hubo una aceptable colaboración por parte de la Orquesta, conducida con seguridad por Marçal Gols.

Martha Algerich. - La triunfadora del Concurso Chopin fue escuchada con particular interés. Tiene una buena preparación técnica - lo que ya es normal en la mayoría de los pianistas jóvenes -, pero sabe de recorrer un gran camino; a saber, la sonoridad. Es bastante personalista en sus interpretaciones, dando un Chopin y un Bach «su propio género», sin demasiado respeto por la medida.

«Misa de la Coronación». - En un programa dedicado exclusivamente a Mozart, el Coro y Orquesta de la Sociedad Filarmónica nos do-



El Círculo de Bellas Artes, el Conservatorio Profesional de Música, la Orquesta de Cámara de Canarias y, en general, toda la vida musical, tinerfeña, desde hace cincuenta años hasta nuestros días, gira alrededor de un hombre ejemplar, digno de los mayores elogios por su constante y tenaz labor en pro de nuestra vida artística, ya que es y ha sido siempre uno de los más grandes promotores del arte en nuestra provincia; esta personalidad, a quien tanto le debemos todos los tinerfeños, es don Antonio Lecuona Hardisson.

En los primeros lustros de este siglo existían en Tenerife la Banda Municipal, varias Academias de enseñanza musical y la Sociedad Fomento Artístico, que tuvo corta vida, y en 1921 un grupo de músicos tinerfeños se hizo cargo de la Sociedad-salón Frégoli, creando la Academia Musical, que fue la célula de nuestro Conservatorio Profesional de Música; la Sociedad «Frégoli» quedó convertida más tarde en el actual Círculo de Bellas Artes, del que es Presidente don Antonio Lecuona Hardisson, y donde podemos ver con frecuencia exposiciones de pintura y escultura, y oír recitales y conciertos. Creo que el acontecimiento de mayor importancia que ha tenido el Círculo de Bellas Artes ha sido la reciente creación de su Orquesta de Cámara, la que no dudamos alcanzará en un futuro próximo el más alto nivel artístico, para bien de nuestra cultura musical.

Dentro del Conservatorio se creó una orquesta de cámara, que luego se independizó, formando la actual Sociedad Filarmónica Orquesta de Cámara de Canarias, que bajo la prestigiosa batuta de don Santiago Sabina continúa cosechando éxitos, como pudimos comprobar en su último concierto, en el que oímos: *Sinfonía en mi menor*, «del Nuevo Mundo», Dvorak; *Lohengrin* (preludio del acto primero), Wagner; *Ballet-Suite*, Rameau-Mottl; *Largo*, Haendel; *El barbero de Sevilla* (obertura), Rossini. Director y Orquesta fueron muy aplaudidos. — Evencio Pérez Fariña.

ESCOLANIA DEL VALLE DE LOS CAIDOS

Fue creada esta Escolanía en el año 1958. Su finalidad no es otra que la de dar mayor realce al culto que en la Basílica celebran diariamente los monjes benedictinos, radicados en dicho lugar.

Esta Escolanía, dedicada al estudio y al arte, no comparte en el terreno musical una actividad meramente unilateral; es decir, que junta al aprendizaje de la polifonía española y canto gregoriano un adiestramiento intenso en el estudio de las grandes obras profanas — clásicas y modernas — y un cultivo continuo de lo más bello y puro del folklore español y extranjero.

La Escolanía ha tenido varios directores, y sólo desde hace dos años puede decirse que actúa y trabaja de una manera estable, al hacerse cargo de la dirección un monje de la Abadía, Dom Luis Lozano, quien tiene como objetivo primordial el llevar a este núcleo musical a una altura de madurez, calidad y prestigio que ya puede decirse comienza a conseguir.

Aunque sus actuaciones se llevan a cabo en la Basílica del Valle, en el tiempo de su existencia ha actuado, casi siempre con brillantez, en numerosos conciertos y grabaciones de discos, especialmente con motivo de las fiestas de Navidad y Semana Santa, tanto en Madrid como en capitales de provincia, siendo de gran interés las que ha efectuado en Tarragona, Zaragoza, Salamanca, Avila, Segovia, León, etc., y las que en la capital de España celebró en el Círculo Medina, Instituto Nacional de Previsión, Alcobendas, Colegio de Nuestra Señora de la Almudena, coronándose el ciclo de sus actuaciones con la presentación en el Monumental y Ministerio de Información y Turismo, junto al Coro y Orquesta de la Radio T. V. E., dirigidos por Igor Markevitch. — José María Martínez Pardo.

El Premio Nacional «Fin de Carrera» de Música, para el Maestro de Capilla de la Catedral de Santiago de Compostela

El Caudillo hizo la entrega oficial al primer religioso que obtiene tal premio musical de ámbito nacional

Su Excelencia el Jefe del Estado hizo la entrega de los Premios Nacionales «Fin de Carrera» 1964, el pasado día 1 de diciembre. Estaban presentes al acto el Ministro Secretario general del Movimiento, Sr. Solís; el Delegado Comisario nacional del S. E. U., el Director general de Bellas Artes y el Director general de Enseñanza Universitaria.

Por nuestra parte, merece la pena que destaquemos el de Música, que correspondió al Muy Ilustre Sr. D. Mariano Pérez Gutiérrez, joven canónigo Maestro de Capilla de la Catedral compostelana y profesor del Conservatorio de dicha ciudad. Y digo que merece destacarse, pues si bien es verdad que de vez en cuando ha habido por los religiosos galardonados con primeros premios finales en los diferentes Conservatorios, el citado D. Mariano podemos decir que es el primer religioso agraciado con el Premio Nacional (que es único para todas las especialidades de Música) en las veintidós convocatorias habidas hasta el presente. — C.

M A L A G A

Nos hallamos en la plenitud de los grandes conciertos que las asociaciones musicales malagueñas ofrecen a sus socios y a los numerosos visitantes que acuden presurosos a estos actos de alta cultura y eximia sociabilidad. Para ello la Sociedad Filarmónica organiza y prepara una serie de conciertos del más alto nivel artístico-musical. En los dos últimos meses hemos oído a la Orquesta de Cámara de la Radiotelevisión francesa, dirigida por André Giard, de justa fama mundial; a la pianista alemana Erika Radermacher, poseedora de una depurada técnica expresiva de su fuerte per-

sonalidad artística. El muy interesante concierto de mandolina, de Giuseppe Aneda, con acompañamiento de piano, fue recibido con clamoroso éxito, quedando el auditorio prendado de la dulce sonoridad del colombino instrumento en manos de tan colosal artista. La gran pianista Rosa Sabater, de tan ilustre abolengo musical, deleitó al distinguido auditorio con su dominio y dicción perfecta de las obras que sabe elegir en sus programas, compenetrándose con su auditorio. La Orquesta de Cámara de Paul Kuentz, de París, dio otro concierto gigante con sus jóvenes instrumentistas, valorados con la solista de violín, Monique Frasca. Otro sorprendente concierto estuvo a cargo del Quinteto Pepsi-Auer, con la colaboración del cantante de «jazz» Johanns, que causó en el auditorio los naturales efectos.

— Continuando los conciertos de la Filarmónica, tuvimos el gusto de oír a la «mezzo-soprano» Rosa María Valero en un extenso programa de los mejores autores clásicos y contemporáneos en el «lied», que interpretó con magnífica dicción y voz bien timbrada y educada. Fue acompañada por la gran pianista Ana María Gorostiaga.

— El Centro Guitarrístico «Navas» presentó en la Casa de Cul-

tura a un insigne guitarrista, Ernesto G. Bitetti, argentino, dotado de facultades excepcionales y dominio del instrumento, poseedor de depurada técnica, pese a su juventud, y de gran temperamento musical.

— El 17 de enero ofreció la Filarmónica otro notable concierto con los hermanos Antonio Gorostiaga (violín) y Ana María Gorostiaga (piano), que fueron intérpretes de sonatas de Beethoven y Brahms; *Chacona* para violín solo, de Bach, y *Tzigane*, de Ravel. La educación musical recibida por ambos artistas se reveló en el concierto, siendo tan admirable la técnica del violinista como la de su acompañante al piano, Ana María, que sabe imprimir en el conjunto el sello inconfundible de la alta musicalidad. Fueron muy aplaudidos.

— Por último, con motivo del aniversario de la fundación del Conservatorio, tuvo lugar la concesión del donativo «Barranco» y el premio «Barranco», del que es depositaria la Sociedad Filarmónica, y que se celebra cada cinco años, siendo adjudicado el primero, por el Jurado formado al efecto, al alumno de quinto año de Piano, Antonio Suárez Palacios, y el premio al pianista menor de veinticinco años a Alfredo Alonso, ambos alumnos del catedrático del Conservatorio de Málaga don Horacio Socias. Fue un acto muy emotivo y de singular relieve. — Salvador Betés.

PREMIO ALHAMBRA para el Festival de GRANADA

1966

Por el Ministerio de Educación y Ciencia ha sido convocada la segunda edición de este certamen internacional, organizado por la Dirección General de Bellas Artes, en colaboración con el Patronato de la Alhambra y del Generalife.

Está dotado con un Premio de 300.000 ptas., y, excepcionalmente, habrá otro segundo premio de 300.000. Pueden concurrir todos los compositores, cualquiera que sea su nacionalidad. Las obras pertenecerán al género sinfónico (sinfonía, «suite», poema sinfónico, concierto para uno o varios instrumentos solistas y orquesta, cantante solista y orquesta, excluyéndose la participación coral. La duración será de veinte minutos como mínimo y de treinta como máximo.

Las obras estarán completamente orquestadas para la plantilla de la Orquesta Nacional, y deberán presentarse, bajo lema, con el título de la obra. Dicho lema irá en una plica cerrada, con el nombre y dirección del autor. El plazo de presentación de partituras finalizará el día 28 de febrero. Se entregarán en la Secretaría Técnica de Música, de la Dirección General de Bellas Artes, Ministerio de Educación y Ciencia, calle de Alcalá, 14, Madrid.

Las obras premiadas se estrenarán en el Festival de Granada - junio de 1966 -, a cuyo fin los compositores premiados deberán disponer del material correspondiente para los ensayos en 1.º de mayo. El día del estreno se hará entrega de los premios.

Las Bases completas del Concurso pueden solicitarse de la Secretaría Técnica de Música, de la Dirección General de Bellas Artes.

ÓPERA en el MUNDO

En el Teatro Real de la Monnaie, de Bruselas, se ha celebrado una singular representación de *Butterfly*, bajo la dirección de Michelangelo Annovazzi, con Janette Pilou y Ruggero Bondino, en los principales papeles, ambos de la Scala de Milán.

- En la Opera de Gand se ha celebrado, en una sola sesión, la representación de tres óperas en un acto, bajo el título común *Tríptico*, música de Berthe di Vito-Delvaux, compositor belga, sobre libros del crítico Nesrer Eemans.

- La B. B. C. ha difundido la primera audición de la ópera compuesta por Christopher Whelen, *Cancelling Dark*, escrita para la televisión.

- Una vez hecho oficial el próximo abandono de la actual sala del Metropolitan, de Nueva York, para trasladarse al Lincoln Center, miles de melómanos han hecho sugerencias en orden a que se abra en el nuevo teatro un museo de recuerdos del viejo Metropolitan. La nueva sala, que se inaugurará en septiembre de este año, con el estreno de la ópera, de Samuel Barber, *Antonio y Cleopatra*, ha costado cuarenta y tres millones de dólares.

- La New York City Opera ha abandonado su sala del Radio City Center, en el que estaba radicada desde su fundación, en el año 1944. Ha iniciado el primero de enero de este año su actividad en el nuevo teatro del Estado, del Lincoln Center.

- La Opera de Hamburgo ha hecho el encargo al compositor local Walter Steffens de una ópera en tres

actos, intitulada *Eli*, inspirada en una obra de la poetisa Nelly Dachs. Será estrenada el próximo otoño.

- André Vandernoot, primer Director de orquesta del Teatro Royal de la Monnaie, proyecta difundir *Tristán*, de Wagner, por capítulos, a través de la Televisión belga. Pienso en Anja Silja como intérprete, que canta anualmente en la Monnaie.

- El Royal Covent Garden, según cálculos previstos, dará fin a la temporada 66-67 con un déficit de cerca de un cuarto de millón de libras esterlinas. Para la temporada actual la Opera ha recibido una subvención de 770.000 libras.

- En marzo próximo, Mario del Mónaco cantará el «Siegfried» de *La Valkyria* en la Opera de Stuttgart, en alemán.

- El compositor inglés Humphrey Searle está componiendo una ópera sobre *Hamlet*, que la Opera de Hamburgo le ha encargado para su estreno en la temporada 67-68.

- Se ha celebrado en la Opera del Estado de Berlín una asamblea, a la que han acudido 300 congresistas de treinta y tres países. La duración ha sido de una semana, y en esta reunión se han tomado acuerdos importantes para resolver los problemas de la ópera contemporánea. En el curso de la asamblea se presentaron doce óperas y «ballets» modernos.

- La Opera de Montecarlo cuenta con nuevo Director: Louis Ducreux.

- Con ocasión de la reapertura de

sus puertas a la nueva temporada la Scala de Milán ha tenido singulares incidentes. El primero de ellos ha sido la asistencia de las damas con modas menos suntuosas y menos cargadas de alhajas, ya que la temporada anterior sus maridos fueron convocados por la Oficina de los impuestos. El segundo incidente: las protestas por la falta de voz de Piero Campuccili en la obra de turno, *La fuerza del Destino*, así algunos incidentes más, que incluso hicieron intervenir a la Policía.

- En Varsovia se ha inaugurado un nuevo teatro de ópera, el Teatro Wielki o Gran Teatro, con un aforo de dos millares de localidades. Posee un gran «foyer», y el palco escénico es el de mayor bocadura del mundo, ya que tiene 36 metros, con una profundidad de 54. En el mismo edificio forma un complejo con él el Teatro Dramático del Estado, la Escuela de Ballet, un Museo del Teatro, salas de reunión, bar, restaurante. La porción del edificio es la de treinta casas de seis pisos. La inauguración se hizo con la ópera polaca *El castillo de los fantasmas*, de Stanislaw Moniuzzku, considerada como la ópera nacional polaca.

Aparte de este teatro, Polonia cuenta con otros siete teatros ópera permanentes.

- Montserrat Caballé ha sido lardonada con la Medalla de Oro del Gran Teatro del Liceo de Barcelona.

CONCURSOS

En la primera veintena de enero se ha venido celebrando en Nueva York el Concurso Internacional de Dirección de Orquesta Dimitri Mitropoulos. En dicho certamen ha obtenido la Medalla de Plata y el Premio en metálico de 2.500 dólares el joven español Teófilo Alcantarilla, de veinticuatro años de edad, titular de la Orquesta Universitaria de Michigan.

* La Sección española de la Sociedad Internacional de Música Contemporánea ha seleccionado cuatro obras españolas para enviar al Jurado Internacional que decidirá sobre las que habrán de ser incluidas en los programas del próximo Festival Mundial de Estocolmo. Las obras han sido las siguientes: *Superficie número 1*, de Alonso Bernal; *Car en effet...*, de Tomás Marco; *Cinco canciones*, de José Peris, y *Syntagma*, de Enrique Raxach.

* El Premio de Roma de la Academia de Bellas Artes de San Fernando ha sido obtenido este año por Angel Oliver, el joven compositor y catedrático del Conservatorio de Madrid.

* Doscientas dos partituras se presentaron al Concurso Musical Internacional «Reina Elisabeth de Bélgica», de las cuales 151 son obras para gran orquesta. El fallo del Jurado será público a fines de enero.

* El Gran Premio de Roma, de

Música, de Bélgica, ha sido otorgado al joven compositor Frederick Wan Rossun.

* Un Concurso internacional para compositoras ha sido convocado en Mannheim-Ludwigshafen para el próximo mes de abril. Deben enviarse las obras a «Gedok» Mannheim, Alemania Oeste. Las obras han de ser para orquesta con un solista, «ballet» con orquesta completa o música de cámara, desde dúo a sexteto.

* Del 12 al 22 de marzo próximo se celebrará en Montevideo un Concurso Internacional de Piano para concertistas comprendidos entre los quince y los treinta y dos años. El premio está dotado con 60.000 pesos. Informes se facilitan en la Secretaría del Concurso, 1089, calle Juan Benito Blanco, Montevideo.

* Un premio de 1.000 dólares y una importante «tournée» de conciertos ha conseguido el pianista coreano, de veintitrés años de edad, Ton Han, en el XXIV Concurso Leventritt, celebrado en Nueva York, en Carnegie Hall.

* En junio próximo tendrá lugar en Liverpool el IV Concurso Internacional para Jóvenes Directores de Orquesta, con premios en especie y contratos. La edad límite es la de treinta y un años, cumplidos en 1 de julio. Los candidatos pueden dirigirse a la Liverpool Philharmonic

Symphony, Philharmonic Hall, Hope Street. Liverpool, 1, Gran Bretaña.

* El Concurso Sibelius, de violín, celebrado en Helsinki en el pasado mes de diciembre, al que han concurrido 37 candidatos de todas partes del mundo, ha sido ganado por el violinista soviético Oleg Kagan. El segundo premio lo obtuvo el israelita Joshua Epstein, el tercero, el también ruso Iw Gladow.

* La edición del Concurso Internacional de Interpretación, de violín, del pasado año 1965, malamente fallado, ha sido la más desafortunada en la historia del Concurso. Entre 162 concursantes sólo dos han obtenido primer premio. Han sido el checo Jaroslav Kotulan y el francés Michel Gancia Marrou.

Fontanrosa ha ganado el Concurso Internacional de Violín de Río de Janeiro

El violinista francés Patrice Fontanrosa ha ganado el Primer Premio del Concurso Internacional de Violín, de Río de Janeiro.

El segundo premio lo ganó también otro francés, Antoine Goulart, que tiene igualmente veinticuatro años. Ejecutó el *Concerto de Tchaikovsky*.



el mundo

del «ballet»

El Festival Internacional de Danza, de París

Al terminar la última representación por el Ballet Kirov en el Tercer Festival Internacional de Danza de París, que se ha celebrado en el Teatro de los Campos Elíseos, se proclamó la lista de los premios otorgados:

Mejor compañía: *Teatro Kirov*.

Mejor coreógrafo: *Maurice Béjart*.

Mejor pareja lírica: *María Tellchief-Peter Van Dijk* (Hamburgo).

Mejor bailarina: *Irina Kolkova* (Kirov).

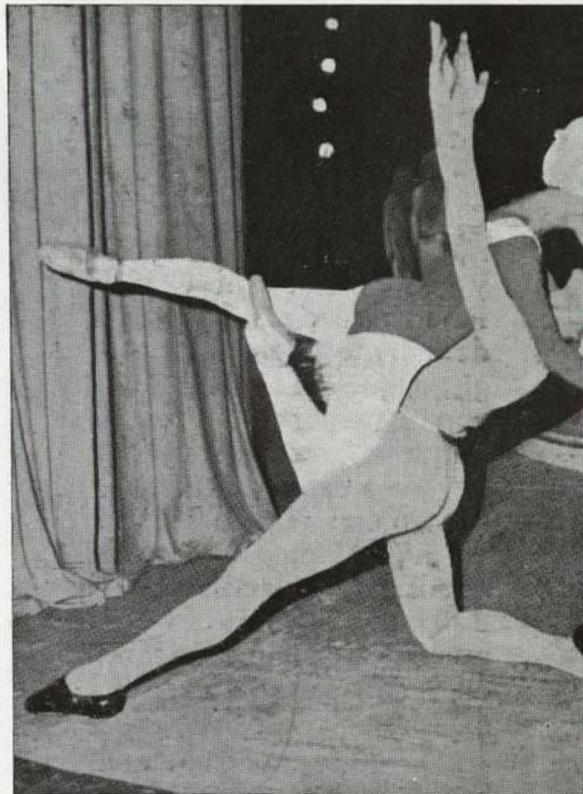
Mejor intérprete femenino: *Magdeleina Popa* (Bucarest).

Mejor bailarín: *Youri Soloiev* (Kirov).

Gran Premio de la Villa de París: *Ballet Australiano*.

Premio de los escritores y críticos de danza: *Natalia Makarova* (Kirov).

Hay que señalar que Margot Fonteyn y Rudolf Nouriev se presentaban fuera de concurso.



Las dos estrellas del Ballet de la Opera de Bucarest, Magda Popa y Amato Checulescu.

Serge Lifar, en Suecia

Se ha inaugurado en Goeteborg, en el sur de Suecia, una Exposición Serge Lifar, en presencia del célebre coreógrafo, quien había ido a Suecia para dirigir personalmente los ensayos de cuatro de sus «ballets», que se han dado en el Gran Teatro de dicha ciudad.

La Exposición contiene más de cien cuadros, dibujos, esculturas, retratos y recuerdos personales de Serge Lifar, entre los que pueden contemplarse la máscara mortuoria de Diaghilev y las zapatillas de baile de la Pavlova.

Los «ballets» presentados en el Gran Teatro de Goeteborg fueron:

Icare, de Arthur Honneger.

L'Après-midi d'un Faune, de Debussy, con decorados de Picasso.

Romeo y Julieta, de Tchaikovski, con decorados de Dimitri Bouchène, y

Suite en Blanc, de Lalo.

+ + +

Lothar Hoefgen, uno de los primeros bailarines del Ballet del Siglo XX, de Maurice Béjart, ha sido nombrado Director del Ballet del Teatro del Estado de Karlsruhe, para suceder a Ladislaus Hausler.

* La Opera de París ha estrenado con gran éxito el «ballet» en dos actos, titulado *Notre Dame de Paris*, de Roland Petit, en el que el propio autor interpreta el papel de «Quasimodo». La música es de Maurice Jarre, muy sugestiva, poniendo muy de relieve la sombría historia. En esta misma jornada se ofreció otro estreno de Roland Petit, adagios y variaciones sobre la música compuesta por Francis Poulenc, para la *Historia de Babar*, de J. de Brunhoff. Serge Baudo dirigió la orquesta.

* Un gran «ballet» de Kenneth Macmillan, el coreógrafo inglés Director del Ballet de la Opera de Stuttgart, considerado como el mejor de Alemania, acaba de tener un gran éxito. Se trata del titulado *Canto a la tierra*, de Gustavo Mahler.

está dedicada a los muertos de las dos últimas guerras mundiales. Anteriormente tuvo una primera audición privada en París, en presencia del General De Gaulle.

ULTIMA HORA ESPAÑOLA

VITORIA

Organizada por el Excelentísimo Ayuntamiento, con la colaboración de la Caja de Ahorros Municipal, se celebró, entre el 21 al 27 de noviembre del pasado año, la II Semana Musical de Vitoria. El día 26 se interpretaron la sinfonía de *Der Freischutz*, de Weber, y la *Novena sinfonía* de Beethoven, y el día 27, la *Misa de Requiem*, de Verdi. Fueron colaboradores la Orquesta Sinfónica de Madrid, el Orfeón Vergarés y los solistas Charito Muro, Isabel Rivas, Jesús Aguirre y Antonio Campó. El director lo fue el titular de la Orquesta Sinfónica de Madrid, maestro Vicente Spiteri.

REINE FLACHOT

Esta gran violoncelista ha realizado brillantísima gira de conciertos por toda España. El 18 del presente mes dio un recital en el Instituto Francés de Madrid, interpretando un programa constituido por obras de Couperin, Francaeur, Schumann, Jolivet, Schmitt y Debussy. Una vez más, Reine Flachot demostró sus magníficas cualidades técnicas e interpretativas.

AULA MUNICIPAL DE CULTURA, DE MADRID

Este Aula, organizada por la Delegación de Educación del Ayuntamiento, en colaboración con el Instituto de Estudios Madrileños y del curso de Historia de Madrid, fue inaugurada el 16 de diciembre del pasado año.

Juana Espinós Orlando, Directora de la Biblioteca Musical Circulante del Ayuntamiento y titular de la crítica del diario *Madrid*, desarrolló una conferencia, que resultó muy doctrinal y muy amena. Fue ilustrada por la soprano Ana María Higuera con la colaboración del pianista Miguel Zanetti.

VALLADOLID

Ha fallecido en esta ciudad Angel Bariego, crítico musical del *Norte de Castilla*, cuya gran formación estética le permitió desarrollar con inteligencia una labor musicológica de gran eficacia para la cultura musical vallisoletana.

Marguerite Long, la famosa pianista francesa, ha sido condecorada por el Gobierno francés por los grandes servicios prestados a la cultura de su país.

Yehudi Menuhin ha sido ennoblecido con el título de Sir por la Reina de Inglaterra, aunque no ha renunciado a su nacionalidad americana, y a pesar de residir en Londres desde hace más de veinticinco años.

* Colin David, director de orquesta hasta ahora de la Sadler's Well Opera, de Londres, ha sido nombrado primer Director de la Orquesta de la B. B. C.

* Se ha celebrado en Moscú la primera audición de una nueva versión de la Tercera sinfonía de Shostakovich. Dirigió el estreno a la Sinfónica del Estado el maestro Svetlanov.

* La Asociación de Músicos de Gran Bretaña ha proclamado como «Músico del año 1965» a Richard Arnell.

* Se ha rodado en Berlín Oeste un filme sobre El Anillo del Nibelungo, de Wagner. Como la versión que ya se hizo hace cuarenta años, se dividirá en dos jornadas: «Muerte de Siegfried» y «Venganza de Kriemhilde».

* En Maestricht, Holanda, ha tenido su primera audición mundial el Concierto para dos pianos y orquesta, de Jean Francaix, con la Orquesta de Limbourg.

* Ernest Ansermet, y posteriormente Carl Schuricht, los dos gloriosos octogenarios, han tenido que ser sustituidos en los conciertos que debían dirigir con la Sinfónica de Londres últimamente por causa de enfermedad. Les reemplazó Schmidt-Isserstedt.

* Rafael Frühbeck de Burgos ha sido sustituido a Jean Martinon como Director general de Música de la ciudad de Düsseldorf. Este cargo lo alterna con su puesto como Director titular de la Orquesta Nacional de España.

* En California ha fallecido, a los setenta y nueve años de edad, el que fue famoso director de orquesta ruso Nicolai Sokoloff. Había dirigido la Sinfónica de Boston y la de San Francisco.

* La Orquesta de Düsseldorf, dirigida por Per Dreier, ha interpretado en primera mundial, el 6 de enero, la Sinfonía en dos movimientos, de Dieter de la Motte.

* Karl Heinz Stockhausen ha presentado en Hamburgo su obra *Mixtur*, para cinco grupos de instrumentos, moduladores de sonido y altavoces. Esta es una nueva experiencia en la que rompe con la música electrónica, según él mismo. Fue intérprete la Orquesta de la Radio de Hamburgo, dirigida por Michael Gielen.

* El profesor Robert Wagner ha sido nombrado Director del Mozarteum, Conservatorio de Música de Salzburgo.

* Herbert von Karajan ha sido condecorado con la Gran Cruz del Mérito Federal, con estrella, en el curso de un concierto de la Filarmónica de Berlín. Le fue impuesta por el Burgomaestro de la ciudad.

* Josef Krips, director austriaco, actualmente Director de la Sinfónica de San Francisco, ha sido condecorado con el Anillo Mozart, distinción oficial austriaca.

* Edgar Varèse, compositor francés, emigrado en 1912 a los Estados Unidos, precursor de la música concreta, ha muerto a los ochenta y dos años de edad en Nueva York.

* A los cincuenta y dos años de edad ha fallecido en Austria el compositor Friedrich Wildgans, considerado como uno de los mejores alumnos de Schönberg.

* Arthur Rubinstein ha adquirido una finca en el sur de España, en Marbella, donde ha decidido descansar en las épocas de su inactividad concertística.

* En París, y en la Catedral de Chartres, se ha estrenado una nueva obra de Olivier Messiaen, la titulada *Et exspecto resurrectionem mortuorum*, encargada por el Ministro de Educación francés, André Malraux. La obra



OBRAS LITERARIAS
de
JUAN MANEN
MIS EXPERIENCIAS
Tomo I
El niño prodigio
Tomo II
El joven artista
Editorial Juventud, S. A.
BARCELONA

◆
VARIACIONES SIN TEMA
◆
EL VIOLIN
Editorial Labor, S. A.
BARCELONA

◆
RELATOS DE UN VIOLINISTA
Editora Nacional - MADRID

NUEVOS DISCOS

Albéniz en orquestaciones de Oscar Esplá

La Orquesta de Conciertos de Madrid, dirigida por Enrique Jordá, ha grabado para la etiqueta Hispavox un buen «long playing». Nos referimos al que contiene la *Suite española* y *Dos piezas españolas*, de Isaac Albéniz. La primera, con *Granada, Cataluña, Sevilla, Cádiz, Asturias, Aragón, Castilla y Cuba*, y la segunda, con *Córdoba y Puerta de Tierra*. Más lo verdaderamente original de este registro, que aparece en Catálogo con el nombre de «Albéniz en Orquesta», es la orquestación llevada a cabo por Oscar Esplá, trabajo con el que el nombre de aquel famoso compositor quedará vinculado al de Oscar Esplá, que ha llevado a cabo una orquestación bien sensible, cual corresponde a su mano maestra.

Magnífica la versión que ha brindado para este registro Enrique Jordá, al frente de la Orquesta de Conciertos de Madrid, quien traduce con acusada fidelidad todos los grandes contrastes que ofrecen estas españolísticas páginas, a las que esta grabación abrirá aún mayores cauces para su universal popularización.

Gran promoción de los discos de Alicia de Larrocha en Nueva York

El gran éxito tenido por esta eminente pianista compatriota, Alicia de Larrocha, en su actuación como solista con la Filarmónica de Londres, el pasado día 30 de diciembre, en Philharmonic Hall, bajo la dirección del maestro Steinberg, ha dado lugar a que en el mercado neoyorquino del disco se haya producido una gran demanda de la discografía de esta famosa pianista española, que ha sido aplaudida en este concierto por propios colegas tan famosos como Rubinstein, Claudio Arrau y Ania Dorfmann, que figuraban como asistentes a su gran concierto, entre los numerosos que están a la cabeza de los que integran la actual generación pianística universal.

Dos Cuartetos de Arriaga

Causa satisfacción ver cómo se multiplica la discografía del gran compositor Juan Crisóstomo Arriaga. En nuestro número anterior comentábamos el registro llevado a cabo por Columbia de *La gran sinfonía* y la «obertura» de su ópera *Los esclavos felices*. Hoy traemos a nuestro comentario el registro de sus dos *Cuartetos*, el número 1 y el número 2, cuya grabación fue confiada por la productora del disco, Hispavox, al Cuarteto Clásico de Radio Nacional de España.

La magnífica producción del Mozart español, como se ha considerado a Arriaga, estaba falta de esta proyección en el campo del disco, y esto es lo que nos llena de satisfacción, que cada día vayan incorporándose a la discografía española nuevas obras del malogrado compositor vasco, que tiene en el Cuarteto Clásico de Radio Nacional de España un muy identificado intérprete de su mejor producción; es decir, de sus *Cuartetos*; aquí, los números 1 y 2.

Felicitemos a Hispavox, productora de este disco, por esta nueva aportación a la discografía de Juan Crisóstomo Arriaga, con la que ha enriquecido tan valiosamente su propio Catálogo.

Noticias

Disco de Oro japonés a la «Antología del folklore musical de España»

El Japón ha otorgado a la *Antología del folklore musical de España*, editada por Hispavox, el «Disco de Oro», concedido por el Ministerio Educativo a la mejor realización extranjera. El musicólogo Manuel García Matos ha seleccionado en esta *Antología* la mejor música popular española, con la aspiración de divulgarla por todo el mundo. La manifestación de nuestro arte musical ha sido recibida con asombro y elogios entusiastas; prueba de ello ha sido la distinción japonesa. Además, la Empresa Nippon Columbia ha publicado la obra en su integridad, precedida de unas palabras escritas por el Ministro español de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne.

De gran novedad puede considerarse la participación del célebre tenor de ópera italiano Giuseppe di Stéfano en el Festival de la Canción de San Remo. Su intervención lo fue con la canción *Per questo voglio te*, versión que tenemos en España en un disco publicado por el grupo de la Compañía del Gramófono, el PL. 63.125.

Otra *Misa*, cantada en castellano, tenemos en el mercado español del disco. Se trata de la *Misa a la Chilena*. Las distintas partes de los temas litúrgicos están basadas sobre melodías autóctonas chilenas. Intérprete lo es el coro Chile Canta, dirigido por Vicente Bianchi. Un disco de la Compañía del Gramófono: MOCL 133.

El disco de villancicos conteniendo la versión castellana de la *Canción del Tamborilero*, registrada por Raphaël para Hispavox, ha sido el «best seller» de las pasadas fiestas.

DONEMUS AUDIO-VISUAL-SERIE

1965

OBRAS NEERLANDESES en DISCOS

4 microsuros con partituras de 25 cms. accesorias

MARZO - JUNIO - SEPT. - DICIEMBRE

OBRAS de

KEES VAN BAAREN + PIET KETTING + HANS HENKEMANS + LOUIS TOEBOSCH + ALBERT DE KLERK + ALEXANDER VOORMOLEN + ROBERT HEPPENER + LEON ORTHEL + LOUIS ANDRIESEN y MARIUS FLOTHUIS

INTERPRETES

«DANZI QUINTET»; «RADIO FILHARMONISCH SEXTET»; ELISABETH LUGT, soprano; ALBERT DE KLERK, órgano; ORQUESTA SINFONICA de LA HAYA, Dr. Willem van Otterloo; ORQUESTA DEL CONCERTGEBOUW, Dr. Eugen Jochum, Bernard Haitink, Hein Jordans.

Se reserva el derecho de modificación

Envíos contra remesa del precio de la suscripción: 700 ptas.

Pedidos e informes:

Revista Musical Ilustrada RITMO, S. A.

Francisco Silvela, 15 - MADRID - 6

P. D.-Discos separados de las series 1961, 1962, 1963, 1964 actualmente de venta: Precio, 175 ptas.

La música ligera

los «hits» del mes

Canciones españolas

1. Borracho (Los Brincos).
2. La escoba (Los Sirex).
3. La verdad (El Dúo Dinámico).
4. El cochecito (Marisol).
5. Yo soy aquel (Raphaël).

Noticario

Ha sido convocado el VII Festival de la Canción del Duero. El plazo para la presentación de obras terminará el 1 de abril. Se otorgarán doce premios de 10.000 pesetas cada uno. Las bases completas pueden pedirse a la Comisión Organizadora, Plaza del Caudillo, 1, Aranda de Duero (Burgos).

❖ Otra convocatoria: la del III Festival de la Canción Menorquina, en Alayor. Tema libre. Plazo para la presentación de obras: el 15 de mayo. Un premio de 25.000 pesetas, otro de 15.000 y cuatro de 10.000. El Festival se celebrará en

Canciones extranjeras

1. El mundo (Jimmy Fontana).
2. Capri c'est fini (Herve Vilard).
3. La canción del tamborilero (Raphaël).
4. Cartagenera (Los Tres Sudamericanos).
5. Satisfaction (The Rolling Stones).

agosto próximo. Informes y presentación de obras: Ayuntamiento de Alayor (Menorca).

❖ Un «bochero» regresó al «Bocho». Se trata de José María Urquijo, que tras sus éxitos en América con el conjunto «Los Bocheros», ha regresado a Bilbao. El campeón de España de acordeón se merecía este descanso, tras dura «tournée».

❖ Se celebró los días 27, 28 y 29 de enero el popular Festival de San Remo. El famoso Festival italiano tuvo como triunfadora este año a la obra *Dio como ti amo*, de Dome-

nico Modugno, quien triunfó conjuntamente con Gigliola Cinquetti. ❖ La canción *Yo soy aquel*, de Manuel Alejandro, ha sido la seleccionada por Televisión Española para representar a España en el próximo Festival de la Eurovisión, que se celebrará en mayo. La obra ha sido ya cedida para todo el mundo, y se espera constituya un buen éxito.

❖ Herve Vilard, autor y creador de *Capri c'est fini*, ha sido galardonado con el Trofeo creado por la revista *La Actualidad Española*. Le fue entregado en el curso de un «cock-tail» organizado por dicha Revista y Fonogram, en un céntrico hotel madrileño. Vilard se ha impuesto como figura de actualidad y aún alcanzará mayor éxito con la nueva canción titulada *Con tu amor*.

Nota. — En prensa este número, y patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento del Puerto de la Cruz (Tenerife), se está celebrando el Primer Festival de la Canción del Atlántico, para otorgar tres premios: de 50.000, 30.000 y 20.000 pesetas, con trofeos, y siete trofeos más a otras tantas canciones.



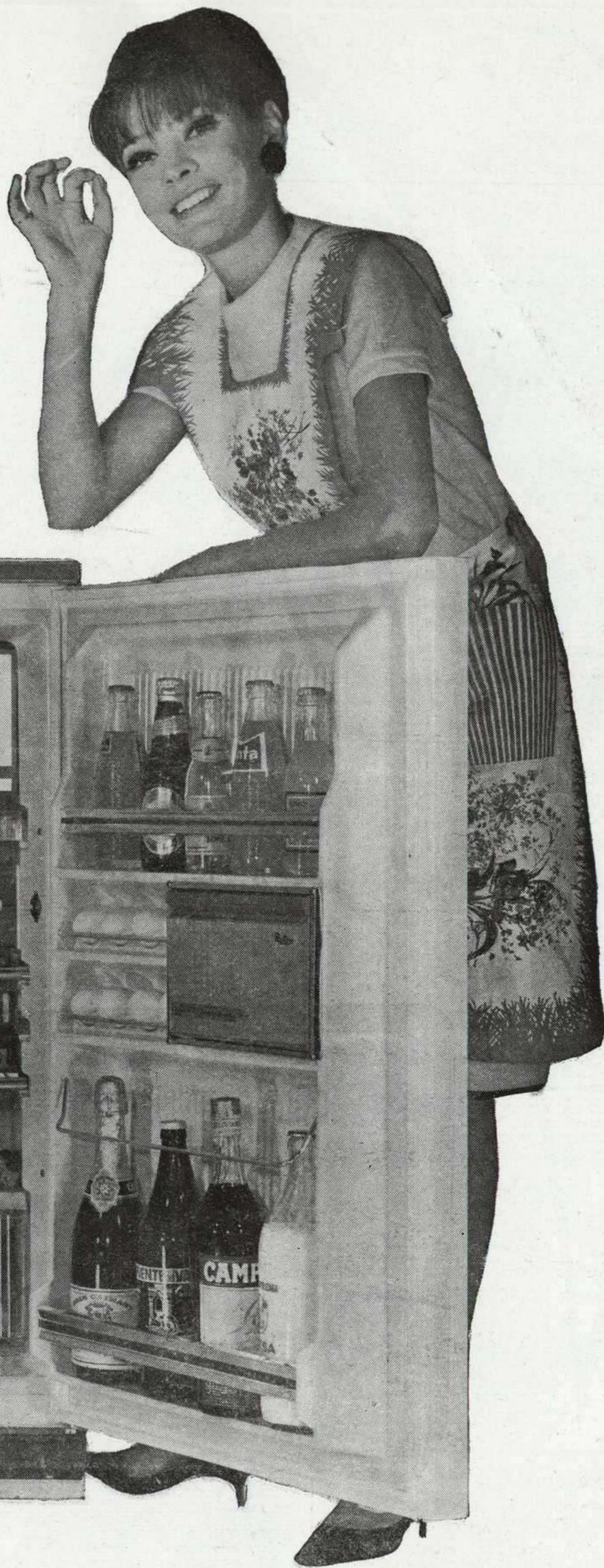
Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos
Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos
microsurco de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

SALVADA CON RuTon



ARGE, S. A.

Con un FRIGORIFICO amplio,
perfectamente distribuido y con
bandejas de disposición variable.
UNA AUTENTICA DESPENSA
EN EL HOGAR

4 MODELOS DIFERENTES,
dentro de la gama completa de

ELECTRODOMESTICOS

RuTon

Con la garantía de **ASKAR**

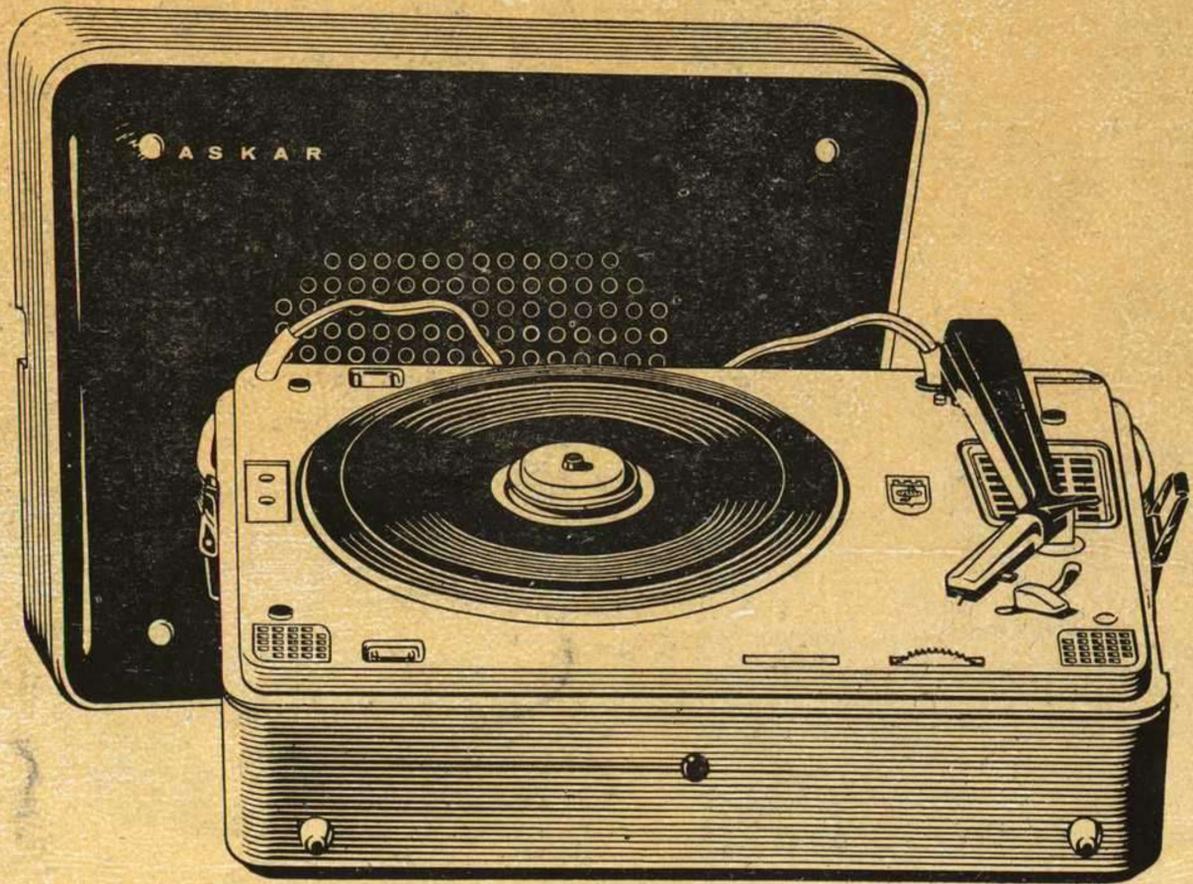
S
RIE
SAS
OS
uras
rias
MBRE
KET-
NS .
T DE
OOR.
NER.
AN.
HUIS
ADIO
; ELI-
BERT
QUES-
MAYA,
OR-
TGE-
chum,
dans.
ficación
pre-
ptas.
trada
RID-6
series
actual-
5 ptas.
fó con-
inqueti
uel, de
o la se-
Españo
ña en el
ovisión.
La obra
todo el
tuya un
creador
galardo-
o por la
ñola. La
o de un
or dicha
n centri-
d se ha
actual-
or éxit
ada Co
número
o. Ayun
la Cru
rando
ción de
res pre
y 20.00
e trofe
es.

S
LA

ARGE, S. A.



**A LA HORA
DE BAILAR**



ASKAR

TOCADISCOS
Mod. «FIESTA»

radiotelevisión reci

A
N
M

reci